

IMPORTANT:
Read Before Using

IMPORTANT :
Lire avant usage

IMPORTANTE:
Leer antes de usar



Operating/Safety Instructions
Consignes de fonctionnement/sécurité
Instrucciones de funcionamiento y seguridad

VAC090S
VAC090A
VAC140S
VAC140A



BOSCH

**Call Toll Free for
Consumer Information
& Service Locations**

**Pour obtenir des informations
et les adresses de nos centres
de service après-vente,
appelez ce numéro gratuit**

**Llame gratis para
obtener información
para el consumidor y
ubicaciones de servicio**

1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) www.boschtools.com





**For English Version
See page 2**

**Version française
Voir page 17**

**Versión en español
Ver la página 32**

Safety Symbols

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION, used with the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in minor or moderate injury.

IMPORTANT SAFETY RULES

WARNING Read and understand all instructions before using this appliance. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Work Area

Keep your work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.

Do not operate vacuums in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Appliances create sparks, which may ignite the dust or fumes.

Keep bystanders, children, and visitors away while operating the vacuum. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.

Electrical Safety

This vacuum cleaner intended for use indoor / outdoor and for dry or wet pick-up.

The power tool outlet is grounded and the vacuum must be plugged into an outlet properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances. Never remove the grounding prong or modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs. Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. If the vacuum should electrically malfunction or break down, grounding provides a low resistance path to carry electricity away from the user.

Do not insert objects like paper clips or

screwdrivers into power tool outlet. The outlet is live when the vacuum is plugged into power source and switch is set to 'Power Tool Activation' mode 'ON' mode. Electric shock may occur.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded. If operating the vacuum in damp locations is unavoidable; a Ground Fault Circuit Interrupter must be used to supply the power to your vacuum. Electrician's rubber gloves and footwear will further enhance your personal safety.

Don't expose vacuum to rain or wet conditions. This vacuum can be used for picking up non-flammable liquids but it is not intended to be immersed or submerged in a fluid. Electric shock may occur.

Do not handle plug or appliance with wet hands. Electric shock may occur.

Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the vacuum, pull the vacuum or yank the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately. Don't drive over it or close a door on it. Damaged cords increase the risk of electric shock.

When operating a vacuum outside, use an outdoor extension cord marked “W-A” or “W”. These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock. Refer to Recommended sizes of Extension Cords in the Accessory section of this manual.

Personal Safety and Vacuum Use

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a vacuum. Do not use vacuum while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating vacuum may result in serious personal injury.

Avoid accidental starting. Be sure the vacuum and tool switches are OFF before plugging in. Tool must be turned off before placing the vacuum switch in “Power Tool Activation” or “ON” mode. Do not keep power tool plugged into power tool outlet on the vacuum during normal vacuuming (mode switch at the “ON” position). Plugging in vacuums or tools that have switch ON invites accidents.

Do not overreach. Keep proper footing and balance both for you and the vacuum at all times. Use extra care when cleaning on stairs. Proper footing and balance enables better control of the vacuum in unexpected situations.

Do not vacuum burning, smoking or smoldering things like cigarettes, matches or hot ashes. Fire inside the vacuum canister may occur.

Do not use to vacuum flammable liquids, alcohol, gases, or explosive dusts, like gasoline or other fuels, lighter fluid, varnish, polyurethane coatings, cleaners, oil-based paints, natural gas, hydrogen, coal dust, magnesium dust, grain dust, or

gun powder. Electric motors create sparks which may ignite the dust or fumes.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts, hose, and suction nozzles. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

Do not hold the hose against any body parts during operation. Static electricity build-up in the hose during operation may result in static shock.

⚠ WARNING Use safety equipment. Always wear eye and hearing protection. Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

This product contains chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. **Wash hands after handling.**

Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.

Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.

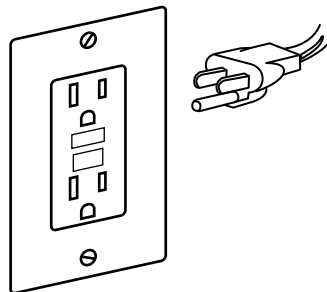
Turn off all controls before unplugging. Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one vacuum may become hazardous when used on another vacuum.

Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.

Grounding Instructions

This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

⚠ WARNING Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock.



Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This appliance is for use on a nominal 120-V circuit and has a grounding attachment plug that looks like the plug illustrated. Make sure that the appliance is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adaptor should be used with this appliance.

Vacuum Cleaner Safety Rules

Vacuum Care

⚠ WARNING Bosch HEPA filters must be used when using this vacuum for EPA Lead Based Paint Renovation, Repair and Painting Program (RRP), where lead may be present. Not using Bosch HEPA filters for EPA RRP program may cause health and environmental hazards.

⚠ WARNING Not suitable to vacuum hazardous or toxic substances or dusts e.g. asbestos. Neither the standard filter or the optional HEPA filter is able to capture all hazardous particles and may cause health hazards.

⚠ WARNING Once this vacuum is used for EPA Lead Based Paint Renovation, Repair and Painting Program (RRP) where lead may be present, it is recommended that it always be used for RRP. Residual hazardous substances in the vacuum may cause health and environmental hazards.

⚠ WARNING When using this vacuum for EPA Lead Based Paint Renovation, Repair and Painting Program (RRP), this vacuum is not recommended for vacuuming carpets and rugs. Vacuum may not be able to completely remove all hazardous substance may cause health and environmental hazards.

Do not use vacuum if switch does not turn it ON or OFF. Any vacuum that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the vacuum. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the vacuum accidentally.

The sum of current draws of the vacuum cleaner and connected power tool must not exceed 15A. Exceeding the 15A current draw could cause the vacuum and branch circuitry to overheat, presenting a risk of fire.

Do not vacuum dust when liquid/fluid is

contained in the vacuum canister. Do not vacuum liquids/fluids when dust is in the canister. In either case empty the canister and/or remove dust bag before use so that dust does not cake and harden inside the canister.

Dry filters completely after wet vacuuming or use a second dry filter set for dust vacuuming. Damp or wet filters will cake with dust or develop mold or mildew.

Store idle vacuum out of reach of children and other untrained persons. Vacuums are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain vacuum with care. Properly maintain vacuum to keep hose unobstructed. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow. Any alteration or modification is a misuse and may result in a dangerous condition.

Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the vacuums operation. If damaged, have the vacuum serviced before using. Poorly maintained vacuums cause many accidents. Develop a periodic maintenance schedule for your vacuum.

Service

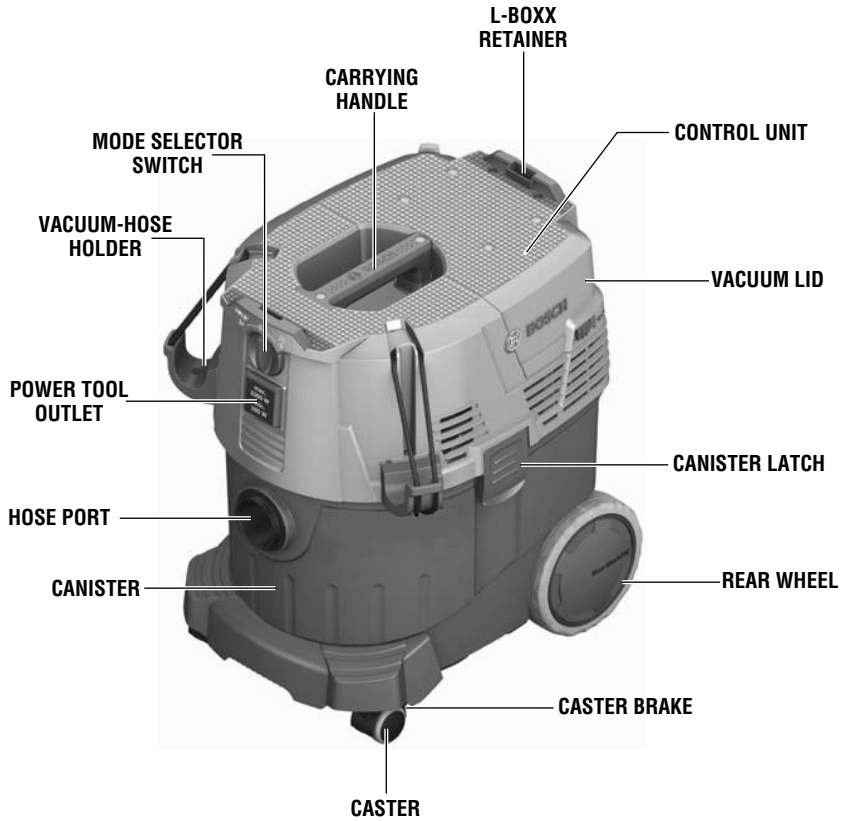
Only qualified repair personnel must perform vacuum service. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury. For example: internal wires may be misplaced or pinched.

When servicing a vacuum, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow the Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury. Certain cleaning agents such as gasoline, carbon tetrachloride, ammonia, etc. may damage plastic parts.

Functional Description and Specifications

Semi-Automatic Filter Cleaning Vacuum Cleaner (VAC090S & VAC140S)

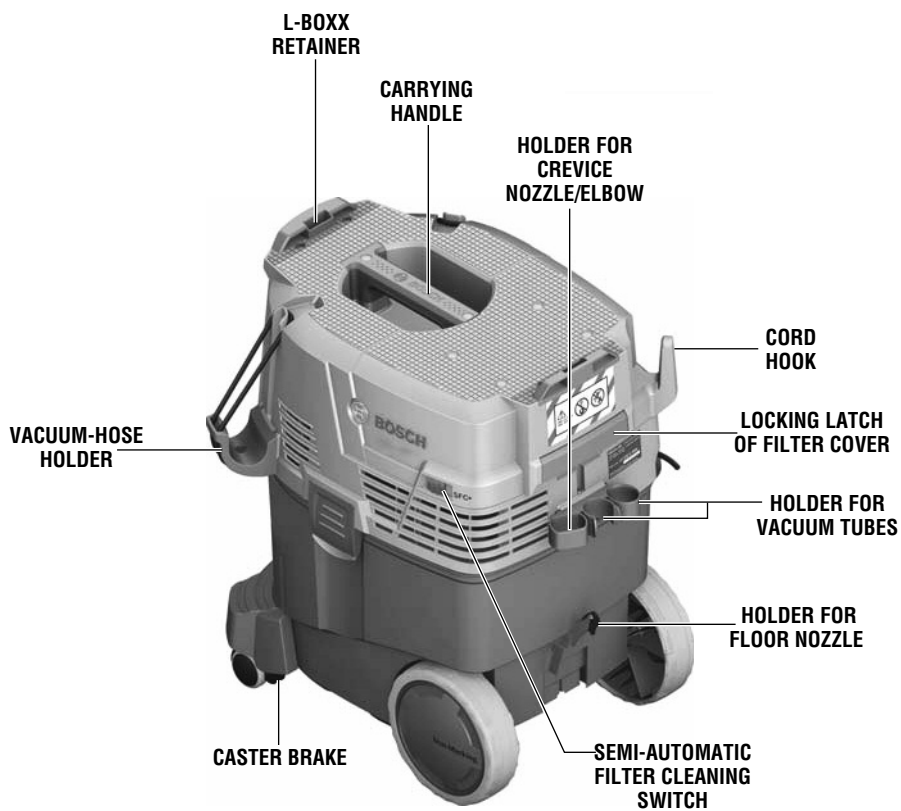
FIG. 1



* 9 gallon canister shown. See page 7 for 14 gallon canister

Functional Description and Specifications

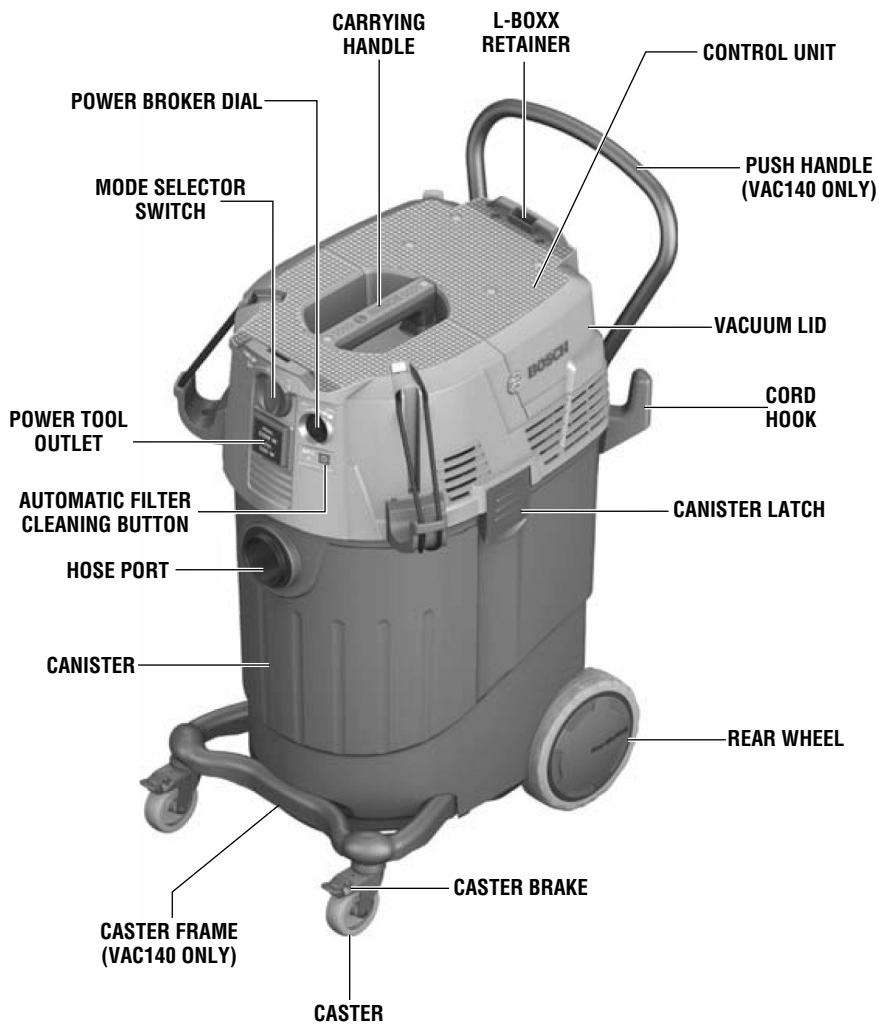
FIG. 2



Functional Description and Specifications

Automatic Filter Cleaning Vacuum Cleaner (VAC090A & VAC140A)

FIG. 3



* 14 gallon canister shown. See page 5 for 9 gallon canister

Functional Description and Specifications

FIG. 4

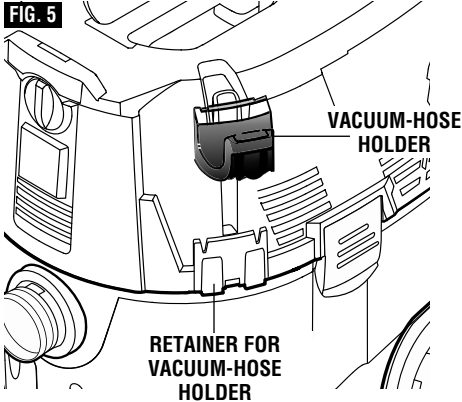


Specifications:

Model Number	VAC090A	VAC090S	VAC140A	VAC140S
Voltage	120V	120V	120V	120V
Frequency	60Hz	60Hz	60Hz	60Hz
Rated Power	9.5 Amps	9.5 Amps	9.5 Amps	9.5 Amps
Max power tool draw	7.5 Amps	5.5 Amps	7.5 Amps	5.5 Amps
Filter Cleaning	Automatic	Semi-Automatic	Automatic	Semi-Automatic
Canister Volume (gross)	9 Gal	9 Gal	14.5 Gal	14.5 Gal
Air Flow (CFM)	150CFM	150CFM	150CFM	150CFM
Static Water Lift	97in	97in	97in	97in
Suction Pressure	242mbar	242mbar	242mbar	242mbar
Sound pressure level	70 dB	70 dB	70 dB	70 dB
Weight	28 lb	28 lb	38 lb	37 lb
Cord Length	16.4' (5m)	16.4' (5m)	16.4' (5m)	16.4' (5m)
Hose Length	9.84' (3m)	9.84' (3m)	9.84' (3m)	9.84' (3m)

Assembly and Preparation

⚠ WARNING Disconnect the plug from the power source before making any assembly, adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.



When unpacking, make sure that all of the standard equipment is present and that there is no transportation damage.

Before performing any work on the machine itself, disconnect the power plug.

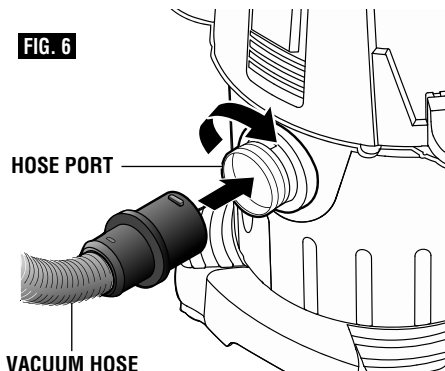
ATTACHING VACUUM HOSE HOLDERS

Slide each vacuum holder firmly into place. Vacuum holders will snap into the vacuum when fully engaged (Fig. 5).

ATTACHING THE VACUUM HOSE

Insert hose into port and twist to lock (Fig. 6). The canister's 2-1/4" hose port also accepts many friction-fit vacuum hoses, including most 1-1/4" hoses, 1-1/2" hoses, 2-1/2" hoses and other Bosch hoses. (See 'Attachments', page 15 and 16)

The hose can be connected to optional attachments, including the wand kit and the



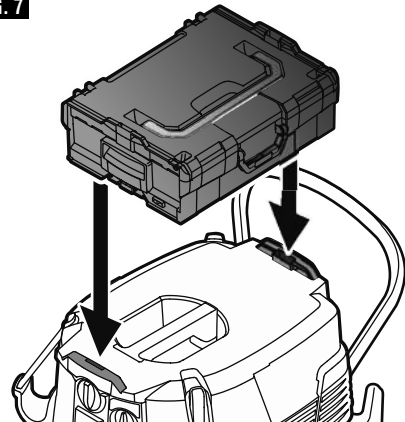
dust extraction hoods on various power tools and attachments, including those on Bosch router, planer, grinder, sander, jigsaw, and hammer/drill tools and attachments.

ATTACHING L-BOXX

⚠ WARNING Only attach one (1) L-BOXX weighing less than 30 lbs to the top of a VAC model vacuum. More than one (1) L-BOXX or more than 30 lbs in weight may cause the vacuum to become unstable when being transported.

⚠ WARNING Do not carry or hoist the vacuum by the L-BOXX handle. The L-BOXX handle may break and cause property damage or personal injury.

FIG. 7



To attach the L-BOXX to the vacuum, align the L-BOXX with the retainers and click the L-BOXX onto the vacuum. To remove, simultaneously depress the red release levers and lift L-BOXX off the vacuum (Fig. 7).

DUST COLLECTION OPTIONS

There are five dust collection options: plastic bag, fleece bag, paper bag, wet/dry slurry bag or no bag.

- A filter must be installed whether or not any of the bags are used.

Dry Vacuuming Notes:

- When dry-vacuuming such materials as fine dust from drywall, plaster, cement, soot, and flour, a dust bag should be inserted. In

general, fleece bags are the best bags for dry-vacuuming because they are durable, they trap dust before it gets to the filter and allow the least amount of dust to escape at the time of bag disposal.

- Using a paper, fleece or wet/dry slurry dust bag extends the amount of time the unit operates at high performance and extends the amount of time it takes for the filter to become clogged.
- The plastic bags and fleece bags can handle a heavier load without tearing than the paper or wet/dry slurry bags.
- Using any of the four types of Bosch dust bags also makes waste disposal much easier, eliminating the cloud of dust that is created when canister contents are simply poured out, helping to protect you and the environment from exposure to the unwanted particles and debris.

Wet Vacuuming Notes:

- The wet/dry slurry bags can be used when vacuuming wet materials. They are ideally suited for slurry-suction applications.
- The fleece bags and paper bags should not be used when wet vacuuming because the water will cause the bag to come apart.
- The plastic bags should not be used when wet vacuuming because the bag may tear when removed if it is fully loaded with liquid.
- See WET VACUUMING section for more information.

⚠ CAUTION Semi automatic filter cleaning and automatic filter cleaning must be turned off when using paper bags. The reversal of air during filter cleaning may damage the paper bag.

INSTALLING A DUST BAG

1. Unlock the canister latches and remove the control unit.
2. Make sure to install a bag that is suitable for the application and has the proper size for canister.
3. Grasp a new dust bag at the flange. Push it over the internal dust port first and then over the raised ring. Make sure the entire flange is seated in the recessed area of the internal dust port. Make sure that the dust bag is not folded over on itself and the full length of the bag faces the front and bottom of the canister.
4. For plastic bags only – After the plastic bag

has been attached to the internal dust port, wrap the upper edges of the plastic bag over the entire perimeter of the rim at the top of the canister. Make sure that the plastic bag does not interfere with the canister latches.

5. Re-attach the control unit.
6. Lock the canister latches.

REMOVING THE DUST BAG

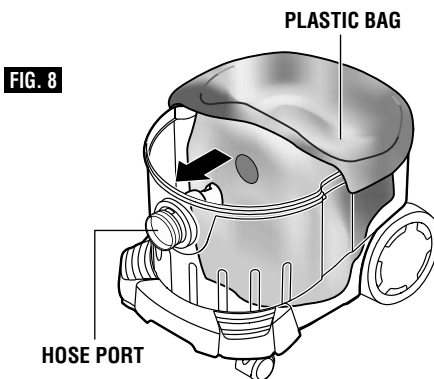
- Unlock the canister latches and remove the control unit.

If a plastic bag is used:

1. Align the top of the plastic bag. Peel the cover off the adhesive strip and fold over onto the plastic bag to seal the top closed. Save the cover for use in step 4.
2. Remove the plastic bag from the internal dust port by pulling the bag towards the rear of the canister.
3. Remove the bag from the canister and twist the top of the bag.
4. Tie off the plastic bag below the port opening using the cover that was just removed from the bag's adhesive strip in step 1 and dispose of properly.

If a paper, fleece, or wet/dry slurry bag is used:

1. Remove the bag from the internal dust port by pulling the flange towards the rear of the canister.
2. Pull the tab on the flange up until the opening has been closed off by the paper cover.
3. Remove the bag from the canister and dispose of properly.



Operating Instructions

⚠ WARNING Disconnect the plug from the power source before making any assembly, adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

⚠ WARNING When using this vacuum for EPA Lead Based Paint Renovation, Repair and Painting Program (RRP), this vacuum is not recommended for vacuuming carpets and rugs. Vacuum may not be able to completely remove all hazardous substance may cause health and environmental hazards.

⚠ WARNING Not suitable to vacuum hazardous or toxic substances or dusts e.g. asbestos. Neither the standard filter or the optional HEPA filter is able to capture all hazardous particles and may cause health hazards.

REMOVING AND REPLACING FILTER

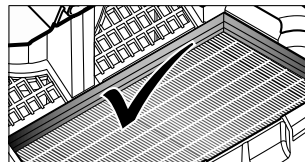
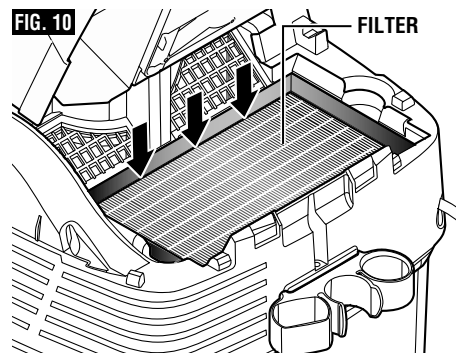
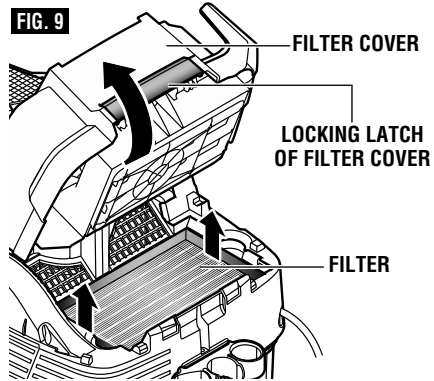
1. Pull the locking latch for the filter cover and open cover. When cover is fully open, it will click into place (Fig. 9).
2. Grasp the filter by the edge, pull up and remove (Fig. 9).
3. Before inserting new filter, use a moist cloth and remove any dust and debris from the filter compartment.
4. Insert new filter and make sure the filter is seated firmly in place (Fig. 10).
5. Shut the filter cover, ensuring cover locks into place

NORMAL VACUUMING MODE

Automatic filter cleaning (AFC) is active whenever the VAC090A and VAC140A vacuum cleaner is switched on in either the "Power tool activation" mode or normal vacuuming mode.

Switching the Unit On: Unplug any connected power tool from the power tool outlet on the vacuum. Set mode selector switch to on "ON".

Switching the Unit Off: Set mode selector switch to off "OFF".



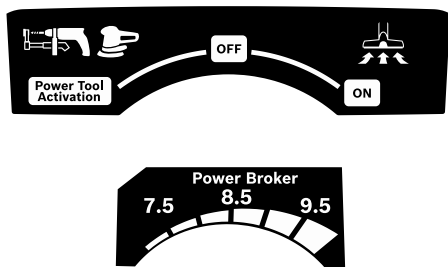
“POWER TOOL ACTIVATION” MODE

In the “Power Tool Activation” mode, when the power tool is switched on, the power tool automatically switches on the vacuum cleaner.

Switching the Vacuum Cleaner ON

1. Make sure the power tool is switched off, and then plug it in to the power tool outlet on the vacuum.
2. Turn the mode selector switch to “Power Tool Activation” position (Fig. 11).

FIG. 11



3. When the power tool is switched on, the power tool automatically switches on the vacuum cleaner.

Switching The Vacuum Cleaner OFF

To turn off the vacuum cleaner, switch off the connected power tool or turn the mode selector switch to “OFF” position.

In order to empty the hose, the vacuum cleaner switches off after a 10-15 second delay.

CONNECTING POWER TOOL TO VACUUM

⚠ WARNING Avoid accidental starting. Be sure the vacuum and tool switches are OFF before plugging in. Tool must be turned off before placing the vacuum switch in “Power Tool Activation” or “ON” mode. Do not keep power tool plugged into power tool outlet on the vacuum during normal vacuuming (mode switch at the “ON” position). Plugging in vacuums or tools that have switch ON invites accidents.

⚠ WARNING The sum of current draws of the vacuum cleaner and connected power tool must not exceed 15A. Exceeding the 15A current draw could cause the vacuum and branch circuitry to overheat, presenting a risk of fire.

Models VAC090A and VAC140A only:

POWER BROKER™

POWER ALLOCATION FEATURE

The Power Broker™ feature allows optimal allocation of the power available between the vacuum cleaner and power tool.

Before connecting power tool to power tool outlet, set POWER BROKER™ dial as follows:

1. Get tool amp rating from tool dataplate.
2. Subtract tool amp rating from 15A.
3. Set dial to the difference. Tool amp and dial setting must not exceed 15A

Models VAC090S and VAC140S only:

Before connecting tool to the power tool outlet, make sure the tool rating does not exceed 5.5A.

Notes:

- The building's circuit breaker can trip if the combination of power tool amp rating and the dial setting exceed the building circuit's amp rating.
- If full vacuum cleaner power is needed with a power tool that draws high amps, it may be necessary to plug the power tool into a separate circuit.

FILTER CLEANING

The Bosch VAC-Series vacuum cleaners have 2 types of filter cleaning systems: automatic filter cleaning and semi-automatic filter cleaning. These are very aggressive systems which maximize filter cleaning to maintain a high air flow (CFM) rate even in heavy duty applications.

⚠ CAUTION Check filter periodically and replace if worn out or damaged. Using damaged filter can lead to release of unwanted airborne contaminants from the canister.

⚠ CAUTION Semi automatic filter cleaning and automatic filter cleaning must be turned off when using paper bags. The reversal of air during filter cleaning may damage the paper bag.

Notes:

- Always use fleece filter bags when using HEPA filters with vacuum cleaner.
- Fleece bags in conjunction with the automatic or semi-automatic filter cleaning will help extend filter life and maintain vacuum suction efficiency.
- With regular usage of the filter cleaning system, the maximum vacuuming

performance is maintained longer.

- The filter cleaning system must be activated when the suction power decreases to the point of being insufficient.
- The sound of the filter cleaning system may surprise those near the work area. Before using filter cleaning, alert those in the vicinity of the vacuum cleaner of this feature and the associated sound it makes.
- The proper frequency for activating the filter cleaning system depends on the type and amount of dust. With regular usage, the maximum vacuuming performance is maintained longer.

Automatic filter cleaning (AFC) (Available on models VAC090A, VAC140A)

Automatic filter cleaning is active whenever the vacuum cleaner is switched on in either the "Power tool activation" mode or normal vacuuming mode.

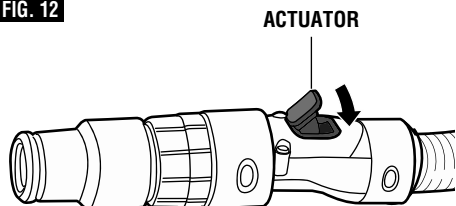
To deactivate the AFC feature, press the red membrane button on the front of the vacuum. The LED will turn off to signal this feature is deactivated. To reactivate, press the red membrane button a second time and the green LED light will turn on signaling the AFC feature is activated (Fig. 3).

Air reversals will clean the filters every 15 seconds, maintaining the highest level of suction power. Vacuum suction will be maintained as the filters are being cleaned.

Semi-automatic filter cleaning (SFC) (Available on models VAC090S, VAC140S)

Air reversals will clean the filters when either the actuator on the hose is depressed, or the airflow is blocked by covering the end of the hose. No suction will be available as the filters are being cleaned (Fig. 12).

FIG. 12



To deactivate the SFC function, slide the red switch on the side of the vacuum towards the front of the vacuum. To reactivate, slide the red switch towards the rear of the vacuum (Fig.2).

WET VACUUMING

⚠ WARNING Do not use to vacuum flammable liquids, gases, or explosive dusts, like gasoline or other fuels, lighter fluid, varnish, polyurethane coatings, cleaners, oil-based paints, natural gas, hydrogen, coal dust, magnesium dust, grain dust, or gun powder. Electric motors create sparks, which may ignite the dust or fumes.

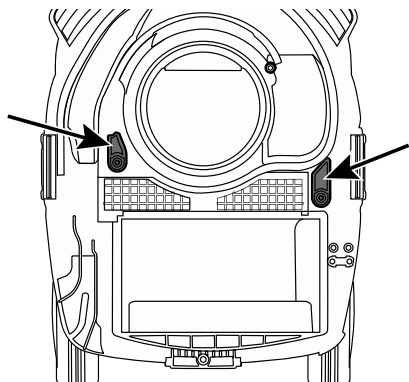
⚠ CAUTION A filter must be used when wet vacuuming. Do not use HEPA filter for wet vacuuming. A polyester (PES) filter (sold separately) is recommended for wet vacuuming. A paper filter can be used occasionally for wet vacuuming, but it must be allowed to dry thoroughly after such usage to help minimize deterioration.

⚠ CAUTION Do not use paper, plastic or fleece bag when wet vacuuming. If a bag is to be used when vacuuming wet materials, a wet/dry slurry bag must be used

Notes:

- Do not activate the filter cleaning mode when the canister contents are wet.
- The unit is equipped with water level sensors. The unit switches off when the maximum filling height is reached. The unit still has power, but will not operate. The unit must be switched off and emptied before it can be switched on again.
- When the unit is shut off, some water may flow out of the hose.
- To prevent siphoning or spillage, lift the suction hose out of the liquid before draining the vacuum cleaner.
- Before opening and emptying, move the switch to the OFF position.
- Before opening and emptying, always disconnect the vacuum cord from the power supply.
- In order to avoid mildew, after wet vacuuming, remove the bag (if one is installed) and remove the filter and allow it to dry thoroughly. Dry the filter and control unit thoroughly so that dust cannot adhere to moist parts.
- Use a dry filter for subsequent dry vacuuming. We suggest purchasing an extra filter when frequently alternating between wet and dry vacuuming and swap them out as appropriate.

Clean the canister and accessories with water. Wipe the top section with a moist cloth.

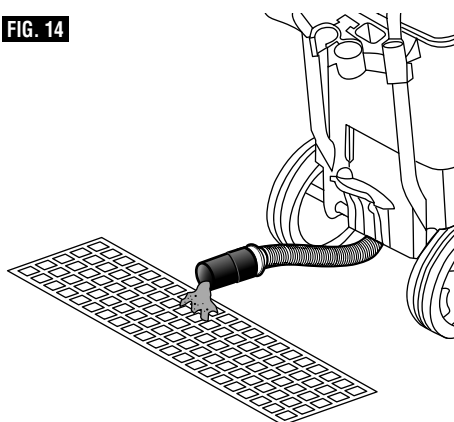
FIG. 13 WATER-LEVEL SENSORS**WATER-LEVEL SENSOR MAINTENANCE**

Clean the water level sensors occasionally:

1. Unlock the canister latches and remove the control unit.
2. Clean the water level sensors with a soft cloth.
3. Reattach the control unit again
4. Lock the canister latches.

EMPTYING THE CANISTER

1. Switch the unit off.
2. Disconnect from the power supply.
3. Open the canister latches.
4. Remove control unit.
5. Remove the filter bag or dump out the canister as appropriate.

FIG. 14**EMPTYING THE CANISTER OF LIQUIDS
(Models VAC140A and VAC140S only)**

1. Switch the unit off.
2. Disconnect from the power supply.
3. Position vacuum in area where the contents of the canister can be drained.
4. Detach drain hose from stored position on vacuum and lay hose on the ground (Fig. 14).
5. Once canister is emptied, secure drain hose and allow canister to air dry.

Maintenance**Service**

⚠ WARNING Preventive maintenance must be performed by a **Bosch Factory Service Center or Authorized Bosch Service Station**. Service performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious injury.

TOOL LUBRICATION

Your Bosch tool has been properly lubricated and is ready to use.

Cleaning

⚠ WARNING To avoid accidents always disconnect the tool from the power supply before cleaning or performing any maintenance. The tool may be cleaned most effectively

with compressed dry air. **Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air.**

Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.

Wipe out the canister from time to time with a commercially available, non-scouring cleaning agent and allow to dry.

⚠ CAUTION Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Extension Cords

⚠ WARNING If an extension cord is necessary, a cord with adequate size conductors that is capable of carrying the current necessary for your tool must be used. This will prevent excessive voltage drop, loss of power or overheating. Grounded tools must use 3-wire extension cords that have 3-prong plugs and receptacles.

NOTE: The smaller the gauge number, the higher the cord capacity

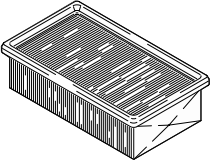
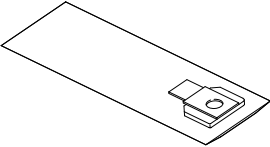
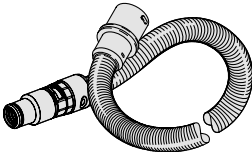
The length of the vacuum cleaner cord must be included in calculating the total length of cord.

RECOMMENDED SIZES OF EXTENSION CORDS 120 VOLT ALTERNATING CURRENT TOOLS

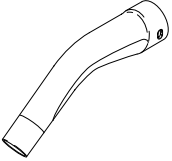
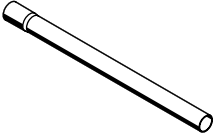
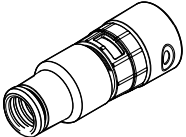
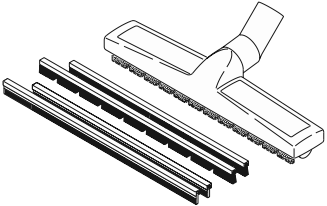

Tool's Ampere Rating	Cord Size in A.W.G.				Wire Sizes in mm ²			
	Cord Length in Feet				Cord Length in Meters			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	–
12-16	14	12	–	–	–	–	–	–

Attachments

⚠ WARNING Use of any other attachments not specified in this manual may create a hazard.





	Bosch Model No.	Product description
Vacuum Filters		
	VF100	Paper (Cellulose) Filter
	VF110	Polyester/PES Filter
	VF120H	HEPA Filter
	VF130H	HEPA Filter
Filtering Vacuum Bags		
	VB090	Paper Bag - 9 Gal
	VB140	Paper Bag - 14 Gal
	VB090F	Fleece Bag - 9 Gal
	VB140F	Fleece Bag - 14 Gal
	VB090S	Wet/Dry Slurry Bag - 9 Gal
	VB090R	Reusable Fleece Filter Bag - 9 Gal
Non-filtering Vacuum Bags		
	VB000P	Plastic Bag - 9/14 Gal
Vacuum Hoses		
	VH1635	16ft, 35mm Hose*
	VH1635A	Anti-static 16ft, 35mm Hose*
	VH1035	10ft, 35mm Hose*
	VH1622A	Anti-static 16ft, 22mm Hose*
	VH1022	10ft, 22mm Hose*
	VAC005	16ft, 35mm friction-fit hose
		* includes VX120 adapter

Attachments

	Bosch Model No.	Product description
	VX100	Bend, Anti-static
	VX110	3 Piece Chrome Extension Tube (3ft Total Length)
	VX120	Adapter for Bosch 22/35 mm hoses
	VX130	Floor Nozzle Set
Vacuum hose adapters		
	VAC003	Connects 35mm hose to tool port sized for 1-1/4" hoses
	VAC004	Connects 35mm hose to tool port sized for 2-1/2" hoses
	VAC020	Connects 2-1/2" hose to wands, nozzles and tool ports sized for 35 mm hoses
	VAC024	Connects 1-1/4" & 1-1/2" hoses to most Bosch power tool hose ports

Symboles relatifs à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque terme signalant un danger. Veuillez lire le mode d'emploi et lire la signification de ces symboles.

	C'est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de l'existence possible d'un danger de lésion corporelle. Obéissez à tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou même de mort.
	DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.
	MISE EN GARDE, conjointement avec le symbole d'alerte en liaison avec la sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera une blessure légère ou modérée.

Consignes générales de sécurité

AVERTISSEMENT Veuillez lire et comprendre toutes les consignes. Si on n'observe pas toutes les consignes décrites ci-dessous, il y a risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures corporelles graves.

CONSERVEZ CES CONSIGNES

Aire de travail

Maintenez l'aire de travail propre et bien éclairée.

Les risques d'accident sont plus élevés quand on travaille dans un endroit encombré ou sombre.

N'utilisez pas d'aspirateurs dans des atmosphères explosives, comme par exemple en présence de gaz, poussières ou liquides inflammables. Les appareils produisent des étincelles qui risquent d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

Éloignez les curieux, les enfants et les visiteurs quand vous vous servez d'un aspirateur. Un aspirateur n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé comme tel. Il faut être très attentif quand des enfants se trouvent à proximité ou l'utilisent.

Sécurité électrique

Cet aspirateur est conçu pour un emploi à l'intérieur / à l'extérieur et pour le ramassage de déchets secs ou liquides.

La prise pour outil électroportatif est munie d'une mise à la terre, par conséquent l'aspirateur doit être branché sur une prise correctement installée et reliée à la terre selon tous les règlements et décrets en vigueur. Ne démontez jamais la broche de mise à la terre, ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur de prise. Renseignez-vous auprès d'un électricien qualifié si vous avez des doutes quant à la mise à la terre correcte de la prise. Si l'aspirateur venait à présenter un défaut électrique ou une avarie, la mise à la terre présente un passage de faible résistance qui canalise le courant et l'éloigne de l'utilisateur.

N'insérez pas d'objets comme des trombones ou des tournevis dans la prise de courant de l'outil. La prise est sous tension lorsque l'aspirateur est branché dans la source d'alimentation électrique et l'interrupteur est

dans le mode sous tension (ON) pour l'activation de l'outil électrique (Power Tool Activation). Vous risqueriez de recevoir un choc électrique.

Évitez tout contact de votre corps avec des surfaces reliées à la terre tels que tuyaux, radiateurs, gazinières ou réfrigérateurs. Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre. Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser l'aspirateur dans des endroits humides, vous devez avoir un disjoncteur différentiel de détection de défaut de masse dans le circuit d'alimentation de votre aspirateur. Vous améliorerez votre sécurité personnelle si vous portez des gants et des chaussures d'électricien en caoutchouc.

N'exposez pas l'aspirateur à la pluie ou à des conditions humides. Cet aspirateur peut être utilisé pour aspirer des liquides ininflammables mais il n'est pas conçu pour être trempé ou immergé dans un liquide. Il y a risque de choc électrique.

Ne manipulez pas la fiche ni l'appareil avec les mains mouillées. Il y a risque de choc électrique.

Ne maltraitez pas le cordon. Ne vous en servez jamais pour transporter l'aspirateur, pour le tirer ou pour arracher la fiche de la prise. Éloignez le cordon de la chaleur, des huiles, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles. Remplacez immédiatement tout cordon abîmé. Ne roulez pas dessus, ne le pincez pas dans une porte. Les cordons abîmés augmentent les risques de choc électrique.

Si vous utilisez un aspirateur à l'extérieur, utilisez une rallonge pour usages extérieurs repérée 'W-A' ou 'W'. Ces rallonges sont faites pour être utilisées à l'extérieur et réduisent le risque d'électrocution. Consultez le chapitre 'accessoires' de ce mode d'emploi pour les tailles de rallonges électriques recommandées.

Sécurité personnelle et utilisation de l'aspirateur

Restez concentré, faites attention à ce que vous faites, et servez-vous de votre bon sens lorsque vous utilisez un aspirateur. N'utilisez pas l'aspirateur quand vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Quand on utilise un aspirateur, un moment d'inattention est suffisant pour causer des blessures corporelles graves.

Ne risquez pas de mettre l'outil en marche accidentellement. Assurez-vous que les commutateurs de l'aspirateur et de l'outil sont éteints (OFF) avant de brancher. L'outil doit être désactivé avant de mettre l'interrupteur de l'aspirateur dans le mode sous tension (ON) pour l'activation de l'outil électrique (Power Tool Activation). Ne laissez pas l'outil électrique branché dans la prise de courant de l'outil électrique sur l'aspirateur pendant l'aspiration normale (interrupteur de mode en position sous tension – ON). Le fait de brancher des aspirateurs ou des outils qui ont un interrupteur sous tension (ON) peut provoquer des accidents.

Ne vous penchez pas. Conservez toujours une bonne assiette et un bon équilibre pour vous-même et pour l'aspirateur. Soyez particulièrement prudent quand vous passez l'aspirateur dans un escalier. Une bonne assise et un bon équilibre permettent un meilleur contrôle de l'aspirateur dans des situations inattendues.

N'aspirez pas d'objets en feu, émettant de la fumée ou rougeoyant tels que cigarettes, allumettes ou cendres chaudes. Un incendie pourrait se déclencher à l'intérieur du réservoir de l'aspirateur.

N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des liquides inflammables, de l'alcool, des gaz ou des poussières explosives telles que de l'essence ou autres carburants, de l'essence à briquet, du vernis, de l'enduit polyuréthane, des nettoyants, des peintures à base d'huile, du gaz naturel, de l'hydrogène, de la poussière de charbon, de la poussière de magnésium, de la poussière de grain ou de la poudre à canon. Les moteurs électriques produisent des étincelles qui risquent d'enflammer la poussière ou les fumées.

Habilitez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Attachez les

cheveux longs. N'approchez pas les cheveux, les vêtements ou les gants des pièces en mouvement.

Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement ou d'être aspirés par les tuyaux ou les suceurs d'aspiration. Maintenez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

Ne mettez pas le tuyau en contact avec de quelconques parties de votre corps pendant le fonctionnement. L'accumulation d'électricité statique pendant le fonctionnement pourrait causer des décharges électriques.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours une protection oculaire et auditive. Si les conditions le demandent, il faut porter un masque à poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de chantier ou une protection auditive.

Ce produit contient des produits chimiques dont du plomb. L'état de Californie a déterminé que ces substances sont cancérogènes ou peuvent causer des anomalies congénitales ou d'autres troubles reproductifs. **Lavez-vous les mains après utilisation.**

N'utilisez pas l'aspirateur avec une fiche, un cordon ou un autre composant endommagé. Si votre aspirateur ne fonctionne pas comme il faut, s'il manque des pièces, s'il quelqu'un l'a laissé tomber, s'il est endommagé, s'il a été laissé à l'extérieur ou s'il est tombé dans de l'eau, téléphonez au service d'assistance à la clientèle

Ne mettez aucun objet dans les orifices de ventilation. N'aspirez pas quand de quelconques orifices de ventilation sont obstrués ; assurez-vous que ces orifices ne sont pas bloqués par de la poussière, de la peluche, des cheveux ou de quelconques objets pouvant réduire la circulation de l'air.

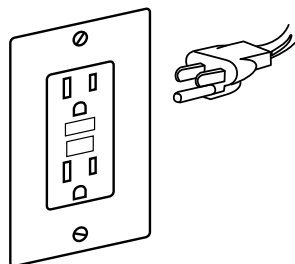
Coupez toutes les commandes avant de débrancher. Utilisez seulement des accessoires qui sont recommandés par le fabricant pour votre modèle. Des accessoires qui peuvent être appropriés pour un aspirateur peuvent devenir dangereux quand ils sont utilisés sur un autre aspirateur.

Raccordez à une prise de courant correctement mise à la terre. Voir instructions relatives à la mise à la terre.

Instructions relatives à la mise à la terre

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de problème électrique, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance pour le courant électrique afin de réduire le risque de choc électrique. Cet appareil est muni d'un cordon ayant un conducteur de mise à la terre de l'équipement et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être insérée dans une prise appropriée qui est installée correctement et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements municipaux.

⚠ AVERTISSEMENT Un raccordement inadéquat du



conducteur de mise à la terre de l'équipement risque de produire un risque de choc électrique. Consultez un électricien professionnel ou un réparateur compétent en la matière si vous avez le moindre doute quant à la mise à la terre de la prise de courant. Ne modifiez pas la fiche fournie avec cet appareil – si elle ne tient pas dans la prise de courant, demandez à un électricien professionnel d'installer une prise de courant avec mise à la terre conforme aux stipulations du code.

Cet appareil est conçu pour une utilisation sur un circuit de 120 volts (valeur nominale), et il est muni d'une fiche de connexion à trois branches ressemblant à la fiche montrée plus haut. Vérifiez que l'appareil est branché dans une prise de courant ayant la même configuration que la fiche. Aucun adaptateur ne doit être utilisé pour brancher cet appareil.

Consignes de sécurité pour les aspirateurs

Entretien de l'aspirateur

⚠ AVERTISSEMENT Des filtres HEPA de Bosch doivent être employés en cas d'utilisation de cet aspirateur pour un programme de rénovation, de réparation et de peinture (RRP) comportant de la peinture à base de plomb selon la définition de l'EPA. Si vous n'utilisez pas de filtres HEPA de Bosch pour un tel programme de RRP (EPA), vous risquez de vous exposer à des problèmes de santé et de nuire à l'environnement.

⚠ AVERTISSEMENT N'est pas approprié pour aspirer des substances dangereuses ou toxiques, ou des poussières de matériaux tels que de l'amiante. Ni le filtre standard, ni le filtre HEPA en option ne peuvent capturer toutes les particules dangereuses, et cela risque de causer des problèmes pour la santé

⚠ AVERTISSEMENT Une fois que cet aspirateur a été utilisé pour un programme de rénovation, de réparation et de peinture (RRP) comportant de la peinture à base de plomb selon la définition de l'EPA à un endroit où du plomb peut être présent, il est recommandé de toujours s'en servir ensuite pour un tel usage. La présence de résidus de substances dangereuses dans l'aspirateur peut vous exposer à des problèmes de santé et nuire à l'environnement.

⚠ AVERTISSEMENT Lorsque vous utilisez cet aspirateur pour un programme de rénovation, de réparation et de peinture (RRP) comportant de la peinture à base de plomb selon la définition de l'EPA, il n'est pas recommandé de l'utiliser sur la moquette ou sur des tapis. Cet aspirateur ne pourra peut-être pas capturer toutes les substances dangereuses pouvant vous exposer à des problèmes de santé et nuire à l'environnement.

N'utilisez pas l'aspirateur si l'interrupteur ne peut le mettre en marche ni l'arrêter. Un aspirateur qui ne répond pas à la commande de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Débranchez l'aspirateur avant tout réglage, changement d'accessoire ou avant de le ranger. De telles mesures de prévention réduisent le risque de démarrage intempestif de l'aspirateur.

Le total de la consommation réelle d'électricité de l'aspirateur et de l'outil électrique raccordé ne doit pas dépasser 15 A. Le dépassement d'une consommation de

15A pourrait provoquer la surchauffe du circuit de l'aspirateur et de la dérivation, ce qui créerait un risque d'incendie.

Ne pas aspirer de poussière quand il y a du liquide/fluide dans le réservoir de l'aspirateur. Ne pas aspirer de liquide/fluide quand il y a de la poussière dans le réservoir de l'aspirateur. Dans les deux cas, videz le réservoir et/ou retirez le sac à poussière avant toute utilisation afin que la poussière ne s'agglomère pas et ne durcisse pas à l'intérieur du réservoir.

Séchez les filtres complètement après avoir aspiré un liquide ou utilisez un jeu de filtres secs de rechange pour aspirer des poussières. La poussière tend à s'agglutiner sur les filtres mouillés ou humides et à les boucher et ils risquent aussi de moisir.

Rangez l'aspirateur hors de portée des enfants ou autres personnes inexpérimentées quand vous ne l'utilisez pas. Les aspirateurs sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

Entretenez l'aspirateur avec soin. Entretenez-le correctement pour éviter que le tuyau ne se bouche. Ne placez aucun objet dans les orifices. N'utilisez pas l'aspirateur si un des orifices est bloqué; dégagez-les de toute poussière, peluche, cheveux ou tout autre objet qui risque de réduire le débit d'air. Tout changement ou modification de l'appareil constitue une mauvaise utilisation et risque de résulter en une situation dangereuse.

Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées et qu'elles ne coïncent pas. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée, et que rien d'autre ne risque d'affecter le fonctionnement de l'aspirateur. Si l'aspirateur est abîmé, faites-le réparer avant de l'utiliser. Les aspirateurs mal entretenus causent de nombreux accidents. Développez un calendrier d'entretien périodique pour votre aspirateur.

N'utilisez que des accessoires qui sont recommandés par le fabricant de votre modèle. Les accessoires qui conviennent à un aspirateur donné peuvent présenter un danger s'ils sont utilisés avec un autre aspirateur.

Entretien

Seul les personnels d'entretien qualifiés sont habilités à effectuer l'entretien de l'aspirateur. Tout service ou entretien effectué par une personne non qualifiée peut résulter en un risque de blessure. Par exemple : les fils internes peuvent être mal placés ou pincés.

Lors de l'entretien d'un aspirateur, utilisez exclusive-

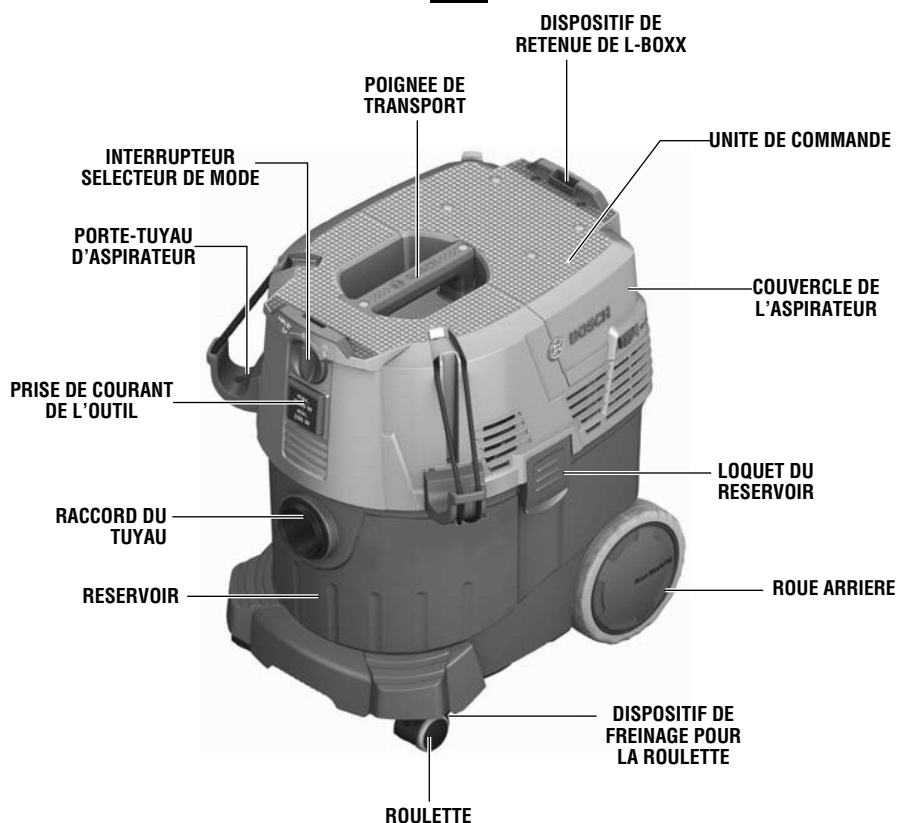
ment des pièces de rechange identiques. Suivez les instructions se trouvant au chapitre « Entretien » de ce mode d'emploi. Si vous utilisez des pièces non agréées ou si vous n'observez pas les instructions d'entretien, il se

peut que vous causiez un risque de choc électrique ou de blessure. Certains produits de nettoyage tels que l'essence, le tétrachlorure de carbone, l'ammoniaque, etc. risquent d'endommager les pièces plastiques.

Description fonctionnelle et caractéristiques

Dispositif de nettoyage semi-automatique du filtre de l'aspirateur (VAC090S & VAC140S)

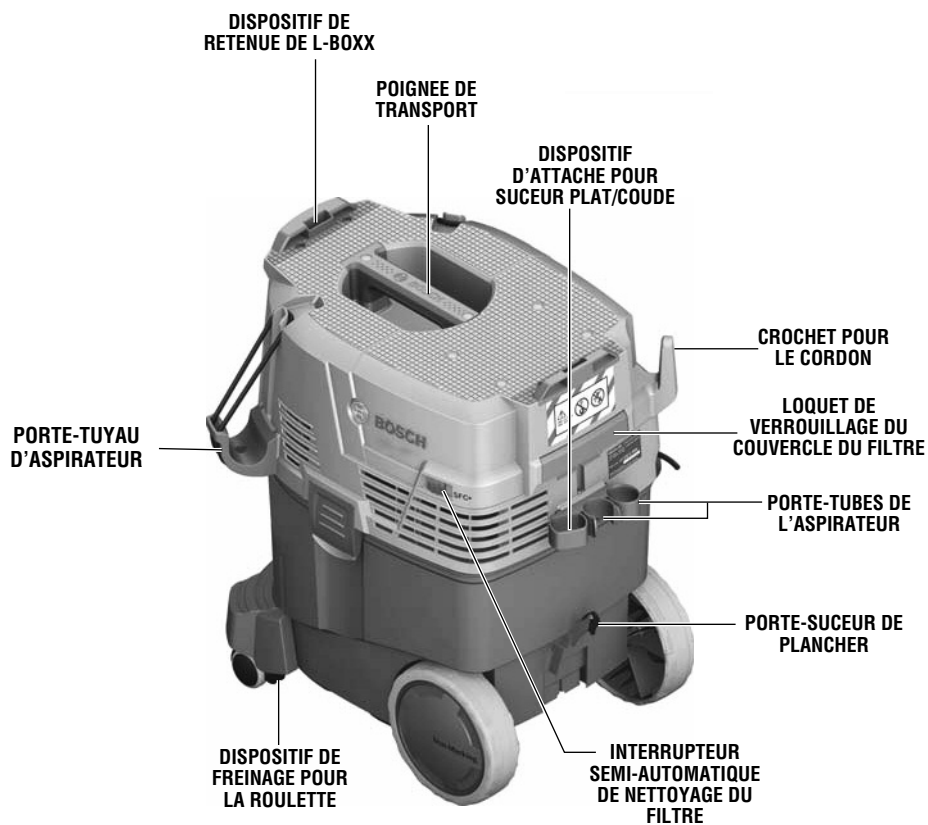
FIG. 1



* Réservoir de 9 gallons illustré. Voir page 22 pour le réservoir de 14 gallons.

Description fonctionnelle et caractéristiques

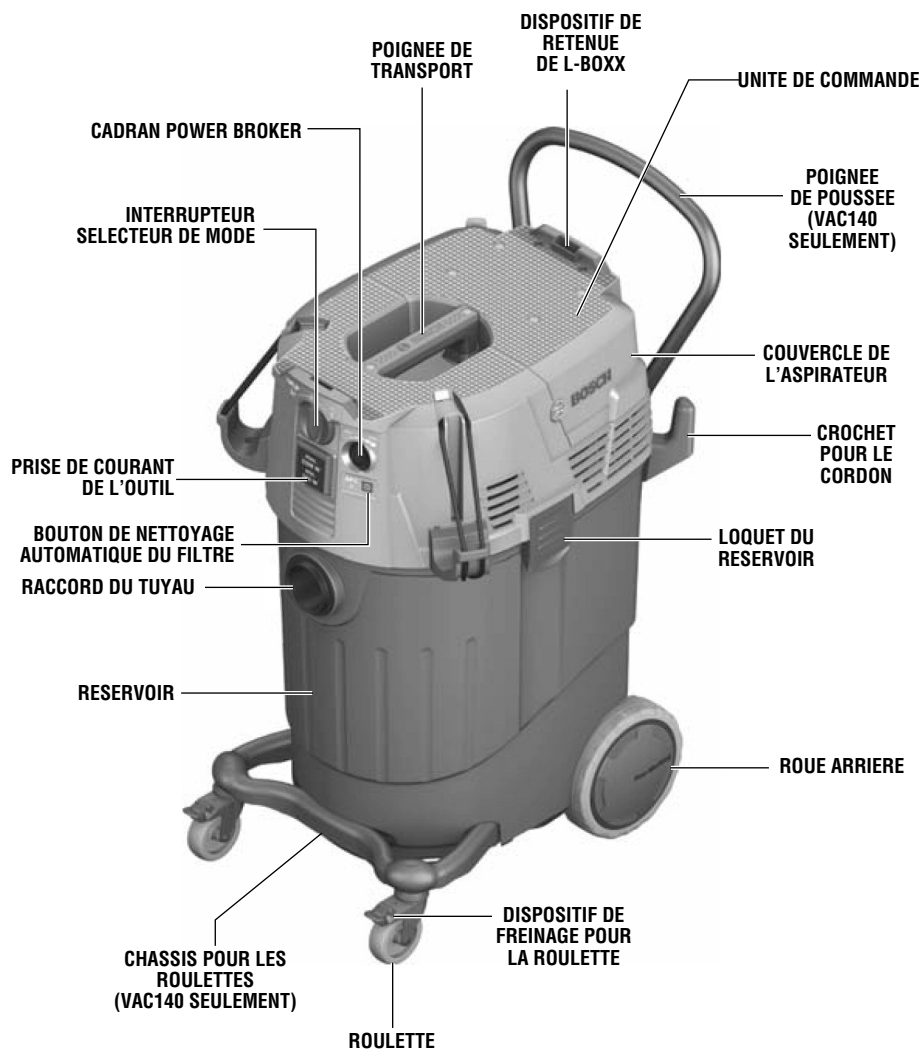
FIG. 2



Description fonctionnelle et caractéristiques

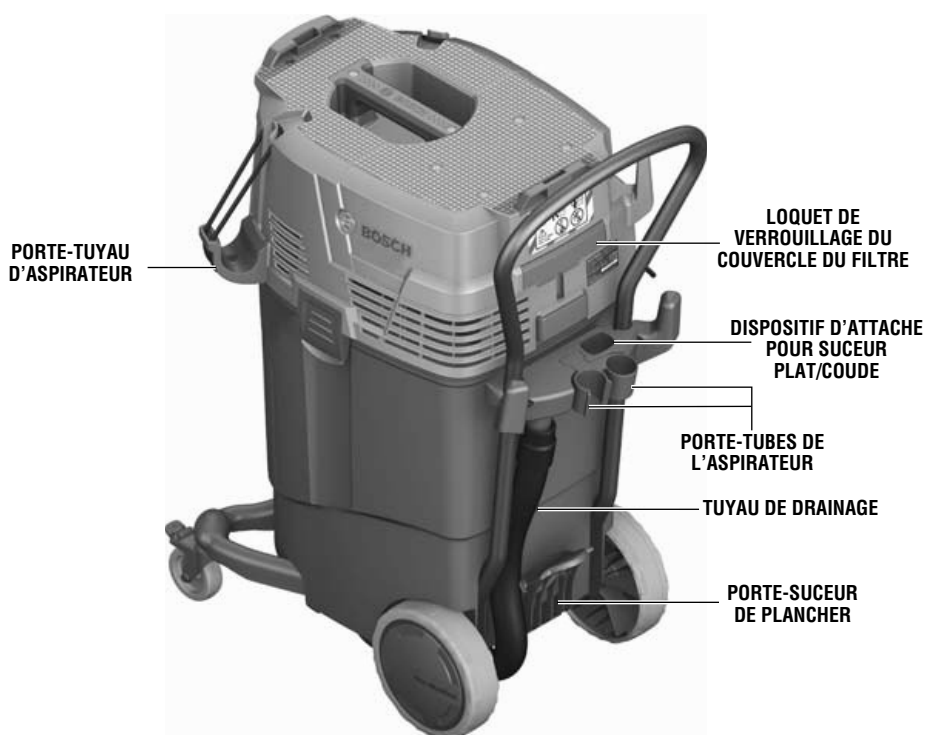
Dispositif de nettoyage automatique du filtre de l'aspirateur (VAC090A & VAC140A)

FIG. 3



* Réservoir de 14 gallons illustré. Voir page 20 pour le réservoir de 9 gallons.

Description fonctionnelle et caractéristiques

FIG. 4


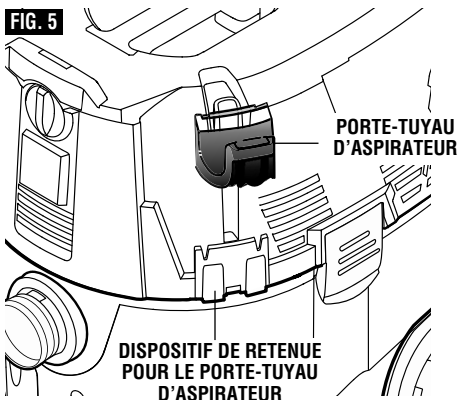
Spécifications

Modèle numéro

	VAC090A	VAC090S	VAC140A	VAC140S
Tension	120 V	120 V	120 V	120 V
Fréquence	60 Hz	60 Hz	60 Hz	60 Hz
Puissance nominale	9,5 A	9,5 A	9,5 A	9,5 A
Consommation max. d'électricité de l'outil	7,5 A	5,5 A	7,5 A	5,5 A
Nettoyage du filtre	Automatique	Semi-automatique	Automatique	Semi-automatique
Volume du réservoir (brut)	9 gal.	9 gal.	14,5 gal.	14,5 gal.
Débit d'air (pi ³ /min)	150 pi ³ /min	150 pi ³ /min	150 pi ³ /min	150 pi ³ /min
Élévation d'eau statique	97 po	97 po	97 po	97 po
Pression d'aspiration	242 m bar	242 m bar	242 m bar	242 m bar
Niveau de pression sonore	70 dB	70 dB	70 dB	70 dB
Poids	28 lb	28 lb	38 lb	37 lb
Longueur du cordon	16,4 pi (5 m)	16,4 pi (5 m)	16,4 pi (5 m)	16,4 pi (5 m)
Longueur du tuyau	9,84 pi (3 m)	9,84 pi (3 m)	9,84 pi (3 m)	9,84 pi (3 m)

Assemblage & Préparation

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer toute opération de montage, de réglage ou de changement d'accessoires. De telles mesures préventives de sécurité réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.



Lors du déballage, assurez-vous que tous les équipements standard sont présents et qu'il n'y a pas eu de dommages pendant le transport.

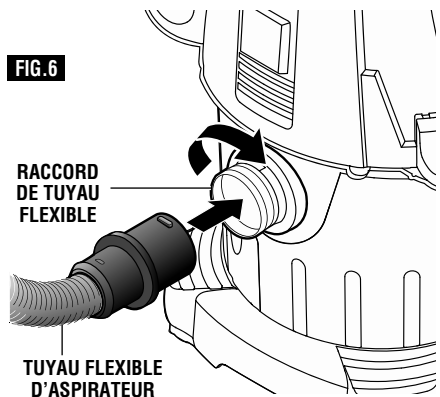
Avant d'effectuer tout travail sur la machine elle-même, débranchez la fiche d'alimentation électrique.

ATTACHEMENT DES DISPOSITIFS DE FIXATION DU TUYAU FLEXIBLE DE L'ASPIRATEUR

Faites glisser chaque dispositif de fixation de l'aspirateur pour qu'il soit fermement en place. Les dispositifs de fixation de l'aspirateur s'enclencheront sur l'aspirateur quand ils seront complètement engagés (Fig. 5).

ATTACHEMENT DU TUYAU FLEXIBLE DE L'ASPIRATEUR

Insérez le tuyau flexible dans l'orifice et tournez pour verrouiller (Fig. 6). L'orifice pour le tuyau flexible de 2-1/4 po du réservoir est également compatible avec de nombreux tuyaux flexibles d'aspirateur à ajustement par friction, y compris la plupart des tuyaux flexibles de 1-1/4 po, de 1-1/2 po et de 2-1/2 po, ainsi que d'autres



tuyaux flexibles de Bosch. (Voir « Attachements », pages 30 et 31)

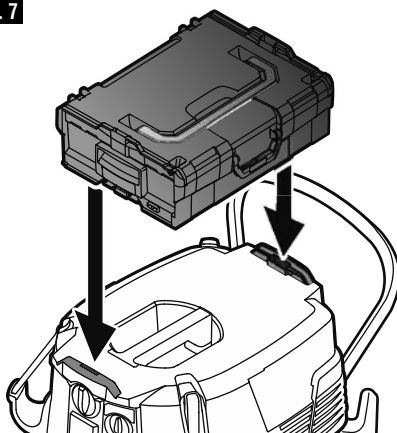
Le tuyau flexible peut être connecté à des accessoires en option, y compris le kit de tubes et les hottes d'extraction de la poussière sur divers outils électriques et des accessoires tels que ceux des toupies, rabots, meuleuses, ponceuses, scies sauteuses et marteaux perforateurs Bosch, et divers autres outils et accessoires.

FIXATION D'UN COFFRET L-BOXX

⚠ AVERTISSEMENT Attachez seulement un (1) coffret L-BOXX pesant moins de 13,5 kg / 30 lb sur un aspirateur de modèle VAC. Le placement de plus d'un coffret (1) L-BOXX ou de plus de 13,5 kg/30 lb de poids sur l'aspirateur pourrait rendre celui-ci instable pendant son transport.

⚠ AVERTISSEMENT Ne portez pas et ne soulevez pas l'aspirateur en utilisant la poignée du coffret L-BOXX. La poignée du coffret L-BOXX pourrait se casser et causer des dommages matériels ou même des blessures.

FIG. 7



Pour attacher le coffret L-BOXX à l'aspirateur, alignez le coffret L-BOXX sur les dispositifs de retenue et enclenchez le coffret L-BOXX sur l'aspirateur. Pour le détacher, appuyez en même temps sur les leviers de libération rouges et soulevez le coffret L-BOXX pour le séparer de l'aspirateur (Fig. 7).

OPTIONS POUR LA COLLECTE DE POUSSIÈRE

Il existe cinq options possibles pour la collecte de poussière : sac en plastique, sac en molleton, sac en papier, sac robuste pour boues humides ou matières sèches agglomérées, ou pas de sac.

- Un filtre doit être installé, qu'un sac soit utilisé ou non.

Notes relatives à l'aspiration de matières sèches agglomérées :

- Lors de l'aspiration de matières sèches agglomérées telles que de la poussière fine de cloison sèche, du plâtre, du ciment, de la suie et de la farine, un sac à poussière doit être inséré. En général, les sacs en molleton sont les meilleurs sacs pour l'aspiration de matières sèches agglomérées car ils durent longtemps, ils attrapent la poussière avant qu'elle n'atteigne le filtre et ils ne laissent échapper que le minimum de poussière au moment de la mise au rebut du sac.
- L'utilisation d'un sac à poussière en papier ou en molleton, ou d'un sac robuste pour boues humides ou matières sèches agglomérées, prolonge la durée de fonctionnement de l'aspirateur à haute performance et lui permet de continuer à fonctionner plus longtemps avant que le filtre ne soit obstrué.
- Les sacs en plastique et en molleton peuvent contenir une charge plus lourde sans se déchirer que les sacs en papier ou les sacs pour boues humides ou matières sèches agglomérées.
- L'utilisation de l'un quelconque des quatre types de sacs à poussière Bosch permet également de jeter les déchets beaucoup plus facilement, en éliminant le nuage de poussière qui est créé lorsque le contenu du réservoir est simplement versé en dehors de celui-ci, ce qui contribue à vous protéger, ainsi que l'environnement, contre toute exposition de particules et de débris pouvant être toxiques.

Notes relatives à l'aspiration de matières humides :

- Les sacs pour boues humides ou matières sèches agglomérées peuvent être utilisés lors de l'aspiration de déchets humides. Ils sont idéalement appropriés pour les applications d'aspiration de boues.
- Les sacs en molleton et les sacs en papier ne doivent pas être utilisés lors de l'aspiration de déchets humides parce que les sacs se déchireraient en raison de la présence d'eau.
- Les sacs en plastique ne doivent pas être utilisés pour l'aspiration de déchets humides étant donné qu'ils risqueraient de se déchirer s'ils contiennent des déchets avec une forte teneur en liquide.
- Voir la section ASPIRATION DE DÉCHETS HUMIDES pour plus de renseignements.

MISE EN GARDE Les fonctions de nettoyage automatique et semi-automatique du filtre doivent être désactivées lors de l'utilisation de sacs en papier. L'inversion du sens de circulation de l'air pendant le nettoyage du filtre risquerait d'endommager le sac en papier.

INSTALLATION D'UN SAC À POUSSIÈRE

1. Déverrouillez les loquets du réservoir et retirez l'unité de contrôle.
2. Installez un sac approprié pour l'application et ayant une taille adéquate pour le réservoir.
3. Saisissez un nouveau sac à poussière à la bride.

Poussez-le d'abord par-dessus l'orifice à poussière interne, puis faites-le passer au-dessus de l'anneau surélevé. Assurez-vous que toute la bride repose dans la partie encastrée de l'orifice à poussière interne. Assurez-vous que le sac à poussière n'est pas replié sur lui-même et que toute la longueur du sac est tournée vers l'avant et vers le bas du réservoir.

4. Pour les sacs en plastique seulement – Après que le sac en plastique a été fixé sur l'orifice à poussière interne, enveloppez les bords supérieurs du sac en plastique sur tout le périmètre de la jante au sommet du réservoir. Assurez-vous que le sac en plastique ne fait pas obstacle au mouvement des loquets du réservoir.
5. Rattachez l'unité de contrôle.
6. Verrouillez les loquets du réservoir.

RETRAIT DU SAC À POUSSIÈRE

- Déverrouillez les loquets du réservoir et retirez l'unité de contrôle.

Si un sac en plastique est utilisé :

1. Alignez le haut du sac en plastique. Pelez la fermeture de la bande adhésive et repliez celle-ci au-dessus du sac en plastique afin d'assurer l'étanchéité du sac fermé. Conservez la fermeture en vue de réutilisation lors de la quatrième étape.
2. Retirez le sac en plastique de l'orifice à poussière interne en tirant sur le sac vers l'arrière du réservoir.
3. Retirez le sac du réservoir et tordez le haut du sac.
4. Attachez le sac en plastique en dessous de l'ouverture de l'orifice en utilisant la fermeture qui avait été retirée de la bande adhésive du sac lors de la première étape et mettez au rebut de façon appropriée.

Si un sac en papier ou en molleton, ou un sac pour boues humides ou matières sèches agglomérées, est utilisé :

1. Retirez le sac de l'orifice à poussière interne en tirant sur la bride vers l'arrière du réservoir.
2. Tirez la languette de la bride vers le haut jusqu'à ce que l'ouverture ait été fermée par la fermeture en papier.
3. Retirez le sac du réservoir et mettez-le au rebut de façon appropriée.

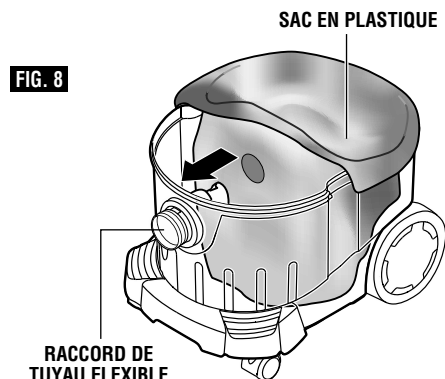


FIG. 8

Consignes d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer toute opération de montage, de réglage ou de changement d'accessoires. De telles mesures préventives de sécurité réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT En cas d'utilisation de cet aspirateur dans le cadre d'un programme de rénovation, réparation et peinture (RRP) impliquant du travail sur de la peinture contenant du plomb (normes de l'EPA), il n'est pas recommandé d'utiliser cet aspirateur sur des tapis ou de la moquette. L'aspirateur pourrait ne pas être en mesure d'éliminer complètement toutes les substances dangereuses pouvant entraîner des risques pour la santé et pour l'environnement.

⚠ AVERTISSEMENT Ne convient pas pour aspirer des substances ou des poussières dangereuses ou toxiques, par exemple de l'amiante. Ni le filtre standard, ni le filtre HEPA en option ne peut capturer toutes les particules dangereuses, ce qui pourrait causer des dangers pour la santé.

RETRAIT ET REMPLACEMENT DU FILTRE

1. Tirez sur le loquet de verrouillage pour le couvercle du filtre et ouvrez le couvercle. Lorsque le couvercle sera totalement ouvert, il se mettra en place en faisant un déclic (Fig. 9).
2. Saisissez le filtre par le bord, tirez vers le haut et retirez (Fig. 9).
3. Avant d'insérer un nouveau filtre, utilisez un tissu humide et retirez toute la poussière et tous les débris pouvant se trouver dans le compartiment du filtre.
4. Insérez un nouveau filtre et assurez-vous que le filtre repose fermement à sa place (Fig. 10).
5. Fermez le couvercle du filtre en vous assurant que le couvercle est bien verrouillé en place.

MODE D'ASPIRATION NORMAL

Le mode de nettoyage automatique du filtre (Automatic Filter Cleaning / AFC) est activé quand l'aspirateur VAC090A ou VAC140A est mis sous tension, soit dans le mode d'activation avec l'outil électrique (Power Tool Activation), soit dans le mode d'aspiration normal.

Mise sous tension : Débranchez tout outil électrique connecté de la prise de courant pour l'outil électrique sur l'aspirateur. Réglez le sélecteur de mode sur « ON » (Marche).

Mise hors tension : Réglez le sélecteur de mode sur « OFF » (Arrêt).

FIG. 9

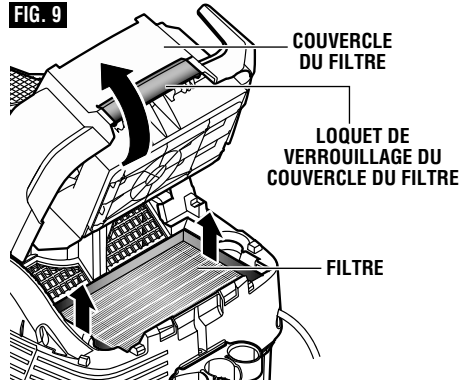
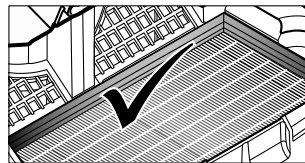
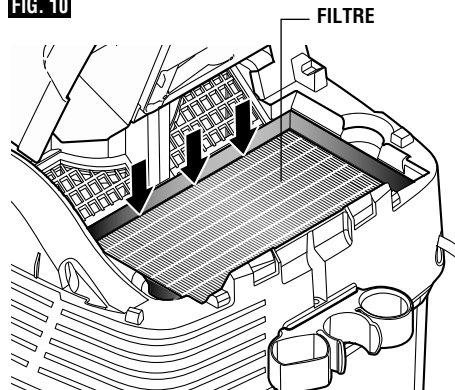


FIG. 10



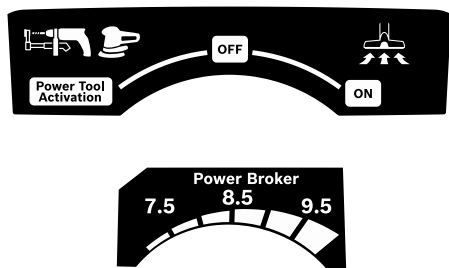
MODE D'ACTIVATION AVEC L'OUTIL ÉLECTRIQUE

Dans le mode d'activation avec l'outil électrique (Power Tool Activation), lorsque l'outil électrique est mis sous tension, l'outil électrique active automatiquement l'aspirateur.

Mise de l'aspirateur sous tension (ON)

1. Assurez-vous que l'outil électrique est hors tension, puis branchez-le dans la prise de courant pour l'outil électrique sur l'aspirateur.
2. Mettez le sélecteur de mode dans la position « Power Tool Activation » (Fig. 11).

FIG. 11



3. Lorsque l'outil électrique est mis sous tension, l'outil électrique active automatiquement l'aspirateur.

Mise de l'aspirateur hors tension (OFF)

Pour désactiver l'aspirateur, mettez l'outil électrique connecté hors tension ou mettez le sélecteur de mode dans la position de désactivation (OFF).

L'aspirateur se désactivera au bout de 10 à 15 secondes afin de laisser le temps nécessaire pour vider le tuyau flexible.

RACCORDEMENT DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE À L'ASPIRATEUR

⚠ AVERTISSEMENT Ne risquez pas une mise en marche accidentelle. Assurez-vous que les commutateurs de l'aspirateur et de l'outil sont éteints (OFF) tous les deux avant de brancher. L'outil doit être désactivé avant de mettre l'interrupteur de l'aspirateur dans le mode sous tension (ON) ou d'activation avec l'outil électrique (Power Tool Activation). Ne laissez pas l'outil électrique branché dans la prise de courant de l'outil électrique sur l'aspirateur pendant l'aspiration normale (interrupteur de mode en position sous tension – ON). Le fait de brancher des aspirateurs ou des outils qui ont un interrupteur sous tension (ON) peut provoquer des accidents.

⚠ AVERTISSEMENT Le total de la consommation réelle d'électricité de l'aspirateur et de l'outil électrique raccordé ne doit pas dépasser 15 A. Le dépassement d'une consommation de 15A pourrait provoquer la surchauffe du circuit de l'aspirateur et de la dérivation, ce qui créerait un risque d'incendie.

Modèles VAC090A et VAC140A seulement :

POWER BROKER™

FONCTIONNALITE DE REPARTITION DE PUISSANCE

La fonctionnalité Power Broker™ permet de répartir la puissance disponible de façon optimale entre l'aspirateur et l'outil électrique..

Avant de brancher l'outil électrique dans la prise de courant prévue pour l'outil électrique, réglez le cadran POWER BROKER™ de la façon suivante :

1. Déterminez l'intensité nominale de l'outil en la lisant sur la plaquette de données de l'outil.
2. Soustrayez l'intensité nominale de l'outil de 15 A.
3. Réglez le cadran sur la différence. L'intensité de l'outil et le réglage du cadran ne doivent pas dépasser 15 A.

Modèles VAC090S et VAC140S seulement :

Avant de brancher l'outil dans la prise de courant pour l'outil électrique, assurez-vous que l'intensité de l'outil ne dépasse pas 5,5 A.

Remarques :

- Le disjoncteur du bâtiment pourrait se déclencher si la combinaison de l'intensité nominale et du réglage du cadran dépassait l'intensité nominale du circuit du bâtiment.
- Si la puissance d'aspiration la plus élevée est nécessaire avec un outil électrique qui consomme de l'électricité à une intensité élevée, il peut être nécessaire de brancher l'outil électrique dans un circuit séparé.

NETTOYAGE DU FILTRE

Les aspirateurs Bosch de la série VAC ont deux types différents de systèmes de nettoyage des filtres : nettoyage automatique du filtre et nettoyage semi-automatique du filtre. Il s'agit de systèmes très agressifs qui maximisent le nettoyage des filtres pour maintenir un débit d'air élevé, même dans les applications très rigoureuses.

⚠ MISE EN GARDE Vérifiez périodiquement le filtre et remplacez-le s'il est usé ou endommagé. L'utilisation de filtres endommagés peut entraîner la libération dans l'air de contaminants indésirables du réservoir.

⚠ MISE EN GARDE Les fonctions de nettoyage automatique et semi-automatique du filtre doivent être désactivées lors de l'utilisation de sacs en papier. L'inversion du sens de circulation de l'air pendant le nettoyage du filtre risquerait d'endommager le sac en papier.

Remarques :

- Utilisez toujours des sacs de filtration en molleton lorsque vous utilisez des filtres HEPA avec un aspirateur.
- L'utilisation de sacs en molleton conjointement avec le nettoyage automatique ou semi-automatique du filtre contribue à prolonger la durée de vie du filtre et à maintenir l'efficacité d'aspiration de l'aspirateur.

- Grâce à l'utilisation régulière du système de nettoyage du filtre, la performance d'aspiration maximale est maintenue plus longtemps.
- Le système de nettoyage du filtre doit être activé lorsque la puissance d'aspiration diminue au point de devenir insuffisante.
- Le bruit du système de nettoyage du filtre peut surprendre les personnes se trouvant à proximité de la zone de travail. Avant d'utiliser le système de nettoyage du filtre, alertez les personnes qui se trouvent à proximité de l'aspirateur de cette fonction et du bruit qu'elle produit.
- La fréquence appropriée pour activer le système de nettoyage du filtre dépend du type et de la quantité de poussière. Grâce à l'utilisation régulière du système de nettoyage du filtre, la performance d'aspiration maximale est maintenue plus longtemps.

Nettoyage automatique du filtre (Automatic Filter Cleaning / AFC) (disponible sur les modèles VAC090A et VAC140A)

Le mode de nettoyage automatique du filtre est activé quand l'aspirateur est mis sous tension, soit dans le mode d'activation avec l'outil électrique (Power Tool Activation), soit dans le mode d'aspiration normal.

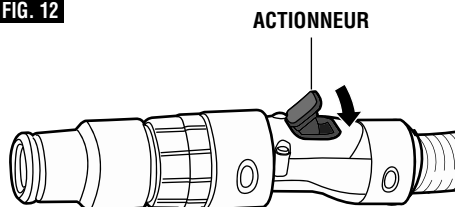
Pour désactiver la fonctionnalité AFC, appuyez sur le bouton à membrane rouge sur le devant de l'aspirateur. La DEL s'éteindra pour indiquer que cette fonctionnalité est désactivée. Pour la réactiver, appuyez de nouveau sur le bouton à membrane rouge, et le voyant à DEL vert s'allumera pour signaler que la fonction AFC est activée (Fig. 3).

L'inversion du sens du mouvement de l'air nettoie les filtres toutes les 15 secondes, ce qui permet de maintenir le niveau le plus élevé possible de puissance d'aspiration. La puissance d'aspiration optimale sera maintenue grâce au nettoyage des filtres.

Nettoyage semi-automatique du filtre (Semi-automatic Filter Cleaning / SFC) (disponible sur les modèles VAC090S et VAC140S)

L'inversion du sens du mouvement de l'air nettoie les filtres lorsque l'actionneur du tuyau flexible est enfoncé ou lorsque le flux d'air est bloqué en recouvrant l'extrémité du tuyau flexible. Aucune capacité d'aspiration ne sera disponible pendant que les filtres sont en train d'être nettoyés (Fig. 12).

FIG. 12



Pour désactiver la fonction SFC, faites glisser l'interrupteur rouge sur le côté de l'aspirateur vers l'avant de l'aspirateur. Pour la réactiver, faites glisser l'interrupteur rouge vers l'arrière de l'aspirateur (Fig. 2).

ASPIRATION DE DÉCHETS HUMIDES

⚠ AVERTISSEMENT Ne pas utiliser pour aspirer des liquides inflammables, des gaz ou des poussières explosives, comme de l'essence ou d'autres combustibles, de l'essence pour briquets, des vernis, des revêtements de polyuréthane, des articles de nettoyage, des peintures à l'huile, du gaz naturel, de l'hydrogène, de la poussière de charbon, de la poussière de magnésium, de la poussière de céréales ou de la poudre à canon. Les moteurs électriques produisent des étincelles qui pourraient mettre le feu à des poussières ou à de la fumée.

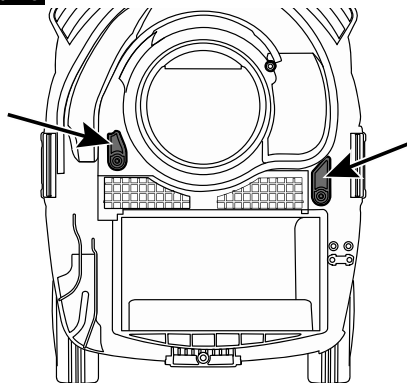
⚠ MISE EN GARDE Il faut utiliser un filtre lors de l'aspiration de déchets humides. N'utilisez pas de filtre HEPA pour aspirer des déchets humides. Un filtre en polyester (PES) (vendu séparément) est recommandé pour l'aspiration de déchets humides. Un filtre en papier peut être utilisé occasionnellement pour l'aspiration de déchets humides, mais il faut le laisser sécher complètement après une telle utilisation pour aider à minimiser la détérioration.

⚠ MISE EN GARDE N'utilisez pas de sacs en papier, en plastique ou en molleton lorsque vous aspirez des déchets humides. Si un sac est utilisé lors de l'aspiration de matériaux humides, utilisez un sac pour boues humides ou matières sèches agglomérées.

Remarques :

- N'activez pas le mode de nettoyage du filtre lorsque le contenu du réservoir est humide.
- L'aspirateur est pourvu de détecteurs de niveau d'eau. Il s'éteint automatiquement lorsque la hauteur de remplissage maximum est atteinte. L'aspirateur est toujours sous tension, mais il ne fonctionnera pas. Il doit être mis hors tension et son réservoir doit être vidé avant de pouvoir être remis en marche.
- Lorsque l'aspirateur est éteint, il est possible qu'un peu d'eau sorte du tuyau flexible.
- Pour éviter le siphonnement ou des renversements, soulevez le tuyau d'aspiration hors du liquide avant de vider le réservoir de l'aspirateur.
- Avant d'ouvrir et de vider, mettez l'interrupteur dans la position « OFF » (Arrêt).
- Avant d'ouvrir et de vider, débranchez toujours le cordon d'alimentation de l'aspirateur de la prise de courant.
- Afin d'éviter le mildiou après l'aspiration de déchets humides, enlevez le sac (si un sac est installé) et retirez le filtre, et laissez-le sécher complètement. Laissez sécher complètement le filtre et l'unité de contrôle de manière que la poussière ne puisse pas adhérer aux surfaces humides.
- Utilisez un filtre sec pour aspirer des déchets secs ensuite. Nous suggérons d'acheter un filtre supplémentaire en alternant fréquemment entre l'aspiration de déchets humides et secs, et de les échanger selon le cas.

Nettoyez le réservoir et les accessoires avec de l'eau. Frottez la section du haut avec un tissu humide.

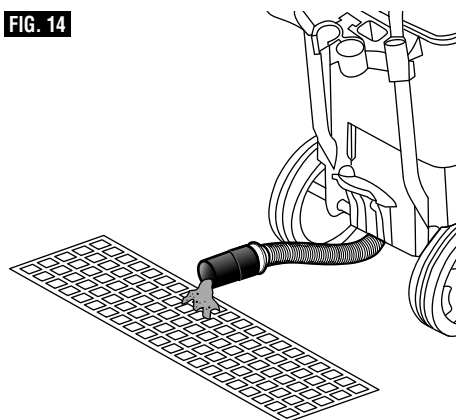
FIG. 13 DÉTECTEURS DE NIVEAU D'EAU**ENTRETIEN DES DÉTECTEURS DE NIVEAU D'EAU**

Nettoyez les détecteurs de niveau d'eau de temps à autre :

1. Déverrouillez les loquets du réservoir et retirez l'unité de contrôle.
2. Nettoyez les détecteurs de niveau d'eau avec un tissu doux.
3. Rattachez l'unité de contrôle.
4. Verrouillez les loquets du réservoir.

VIDAGE DU RÉSERVOIR

1. Mettez l'aspirateur hors tension.
2. Débranchez-le de la prise de courant.
3. Ouvrez les loquets du réservoir.
4. Retirez l'unité de contrôle.
5. Retirez le sac de filtration ou jetez le contenu du réservoir suivant le cas.

FIG. 14**VIDAGE DES LIQUIDES DU RÉSERVOIR
(Modèles VAC140A et VAC140S seulement)**

1. Mettez l'aspirateur hors tension.
2. Débranchez-le de la prise de courant.
3. Positionnez l'aspirateur à un endroit où il sera possible de vider le contenu du réservoir.
4. Détachez le tuyau flexible de drainage de sa position de rangement sur l'aspirateur et posez le tuyau flexible sur le sol (Fig. 14).
5. Après avoir vidé le réservoir, sécurisez le tuyau flexible de drainage et laissez le réservoir sécher à l'air.

Maintenance**Entretien**

⚠ AVERTISSEMENT Il est recommandé que l'entretien et la réparation de nos outils soient confiés à un centre de service-usine Bosch ou à un centre de service après-vente Bosch agréé. L'entretien préventif effectué par des employés non autorisés peut entraîner un positionnement erroné des composants et des fils internes, et ainsi causer des blessures sévères.

LUBRIFICATION DE L'OUTIL

Votre outil Bosch a été lubrifié comme il se doit, et il est prêt à être utilisé.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter le risque d'accidents, débranchez toujours l'outil de la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien. Vous pouvez très bien le nettoyer à l'air comprimé.

Dans ce cas, portez toujours des lunettes de sécurité.

Gardez les prises d'air et les interrupteurs propres et libres de débris. N'essayez pas de les nettoyer en introduisant des objets pointus dans leurs ouvertures.

Frottez le réservoir de temps en temps avec un produit de nettoyage non décapant disponible dans le commerce, et laissez sécher.

⚠ MISE EN GARDE Certains produits de nettoyage et dissolvants dont la gazoline, le tétrachlorure de carbone, les nettoyeurs chlorés, l'ammoniaque et les détergents ménagers contenant de l'ammoniaque peuvent abîmer les pièces en plastique.

Cordons de rallonge

⚠ AVERTISSEMENT Si un cordon de rallonge s'avère nécessaire, vous devez utiliser un cordon avec conducteurs de dimension adéquate pouvant porter le courant nécessaire à votre outil. Ceci préviendra une chute excessive de tension, une perte de courant ou une surchauffe. Les outils mis à la terre doivent utiliser des cordons de rallonge trifilaires pourvus de fiches à trois broches ainsi que des prises à trois broches.

REMARQUE : Plus le calibre du cordon est petit, plus sa capacité est élevée.

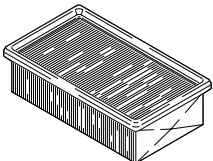
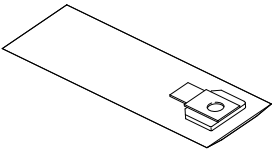
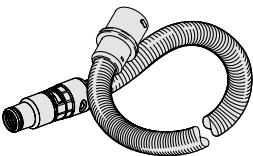
Il faut inclure la longueur du cordon de l'aspirateur dans le calcul de la longueur totale de la rallonge.

DIMENSIONS DE RALLONGES RECOMMANDÉES OUTILS 120 VOLTS COURANT ALTERNATIF

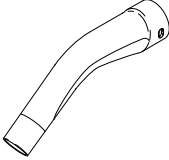
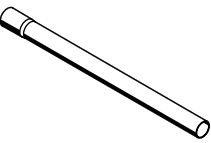
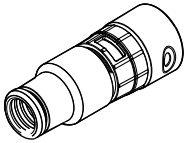
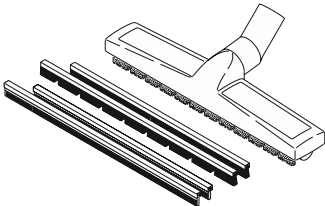

Intensité nominale de l'outil	Calibre A.W.G.				Calibre en mm ²			
	Longueur en pieds				Longueur en mètres			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	–
12-16	14	12	–	–	–	–	–	–

Attachements

⚠ AVERTISSEMENT L'utilisation de quelconques attachements non recommandés dans ce mode d'emploi pourrait créer un danger.





	Modèle Bosch N°	Description du produit
Filtres pour aspirateur		
	VF100	Filtre en papier (cellulose)
	VF110	Filtre en polyester/PES
	VF120H	Filtre HEPA
	VF130H	Filtre HEPA
Sacs de filtration pour aspirateur		
	VB090	Sac en papier – 9 gallons
	VB140	Sac en papier – 14 gallons
	VB090F	Sac en molleton – 9 gallons
	VB140F	Sac en molleton – 14 gallons
	VB090S	Sac pour boues humides ou matières sèches agglomérées – 9 gallons
VB090R	Sac de filtration en molleton réutilisable – 9 gallons	
Sacs sans filtration pour aspirateur		
	VB000P	Sac en plastique – 9/14 gallons
Tuyaux flexibles d'aspiration		
	VH1635	Tuyau flexible de 16 pi, 35 mm*
	VH1635A	Tuyau flexible antistatique de 16 pi, 35 mm*
	VH1035	Tuyau flexible de 10 pi, 35 mm*
	VH1622A	Tuyau flexible antistatique de 16 pi, 22 mm*
	VH1022	Tuyau flexible de 10 pi, 22 mm*
	VAC005	Tuyau flexible à ajustement par friction de 16 pi, 35 mm
		* Comprend un adaptateur VX120

Attechements

	Modèle Bosch N°	Description du produit
	VX100	Bend, antistatique
	VX110	Tube de rallonge en chrome en trois morceaux (longueur totale : 3 pi)
	VX120	Adaptateur pour tuyaux flexibles 22 pi/35 mm de Bosch
	VX130	Jeu de suceurs pour le sol
Adaptateurs de tuyaux flexibles pour aspirateur		
	VAC003	Connecte les tuyaux flexibles de 35 mm aux outils ayant des orifices pour les tuyaux flexibles de 1-1/4 po
	VAC004	Connecte les tuyaux flexibles de 35 mm aux outils ayant des orifices pour les tuyaux flexibles de 2-1/2 po
	VAC020	Connecte les tuyaux flexibles de 2-1/2 po aux outils, suceurs et tubes de rallonge ayant des orifices pour les tuyaux flexibles de 35 mm
	VAC024	Connecte les tuyaux flexibles de 1-1/4 po et de 1-1/2 po à la plupart des outils électriques de Bosch ayant des orifices pour tuyaux flexibles

Símbolos de seguridad

Las definiciones que aparecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal de seguridad. Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.

	Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle a usted de posibles peligros de lesiones corporales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.
	PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.
	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN, cuando se utiliza con el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará lesiones leves o moderadas.

Normas generales de seguridad

ADVERTENCIA Lea y entienda todas las instrucciones. Si no se siguen todas las instrucciones que aparecen a continuación, el resultado podría ser descargas eléctricas, incendio y/o lesiones corporales graves.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Área de trabajo

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras invitan a que se produzcan accidentes.

No utilice aspiradoras en atmósferas explosivas, como las causadas por la presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Los electrodomésticos generan chispas, las cuales pueden incendiar el polvo o los vapores.

Mantenga a las personas que estén presentes, los niños y los visitantes alejados mientras esté utilizando la aspiradora. No permita que la aspiradora se use como un juguete. Es necesario prestar máxima atención cuando la aspiradora sea usada por niños o cuando se utilice cerca de éstos.

Seguridad eléctrica

Esta aspiradora está diseñada para uso en interiores / exteriores y para recogida de materiales secos o mojados.

El tomacorriente para herramientas mecánicas está conectado a tierra y la aspiradora debe enchufarse en un tomacorriente instalado adecuadamente y conectado a tierra apropiadamente de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas. No quite nunca el terminal de conexión a tierra ni modifique el enchufe de ningún modo. No use enchufes adaptadores. Consulte con un electricista calificado si tiene dudas sobre si el tomacorriente está conectado a tierra apropiadamente. Si la aspiradora tiene algún malfuncionamiento eléctrico o se avería, la conexión a tierra proporciona un camino de baja resistencia para llevar la electricidad alejándola del usuario.

No inserte objetos como sujetapapeles o destornilladores en el tomacorriente para herramientas eléctricas. El tomacorriente tiene electricidad cuando la aspiradora está

enchufada en la fuente de alimentación y el interruptor está colocado en el modo de "Activación por herramienta eléctrica" o en el modo de "ENCENDIDO". Es posible que se produzcan descargas eléctricas.

Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Hay un riesgo mayor de que se produzcan descargas eléctricas si el cuerpo está conectado a tierra. Si la utilización de la aspiradora en lugares húmedos es inevitable, se debe usar un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra para suministrar la energía a la aspiradora. Los guantes de goma y el calzado de goma de electricista aumentarán más su seguridad personal.

No exponga la aspiradora a la lluvia ni a condiciones mojadas. Esta aspiradora puede utilizarse para recoger líquidos ininflamables, pero no está diseñada para inmersión o sumersión en un líquido. Podrían producirse descargas eléctricas.

No maneje el enchufe ni el electrodoméstico con las manos mojadas. Podrían producirse descargas eléctricas.

No maltrate el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar la aspiradora, tirar de ella o jalar del enchufe para sacarlo de un tomacorriente. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Reemplace inmediatamente los cables de alimentación dañados. No maneje un vehículo ni cierre una puerta sobre un cable de alimentación. Los cables de alimentación dañados aumentan el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.

Cuando utilice una aspiradora en el exterior, use un cordón de extensión para intemperie marcado con las letras "W-A" o "W". Estos cordones tienen capacidad para uso a la intemperie y reducen el riesgo de que se produzcan

descargas eléctricas. Consulte la sección Tamaños recomendados de cordones de extensión que se encuentra en la sección Accesorios de este manual.

Seguridad personal y uso de la aspiradora

Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una aspiradora. No use la aspiradora cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras esté utilizando una aspiradora puede causar lesiones corporales graves.

Evite el arranque accidental. Asegúrese de que los interruptores de la aspiradora y de la herramienta estén en la posición de APAGADO antes de enchufar la unidad. Se debe apagar la herramienta antes de poner el interruptor de la aspiradora en el modo de "Activación por herramienta eléctrica" o de "ENCENDIDO". No mantenga la herramienta eléctrica enchufada en el tomacorriente para herramientas eléctricas ubicado en la aspiradora durante la aspiración normal (interruptor de modo en la posición de "ENCENDIDO"). Si se enchufan aspiradoras o herramientas que tengan el interruptor en la posición de ENCENDIDO se invita a que se produzcan accidentes.

No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga en todo momento una base de apoyo y equilibrio adecuados, tanto para usted como para la aspiradora. Tenga cuidado adicional cuando limpie en escaleras. Una base de apoyo y equilibrio adecuados permiten tener un mejor control de la aspiradora en situaciones inesperadas.

No use la aspiradora para recoger cosas que se estén quemando, que estén humeando o que estén ardiendo sin llama, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes. Es posible que se produzca un incendio dentro del recipiente de la aspiradora.

No use la aspiradora para recoger líquidos, alcoholes o gases inflamables, ni polvos explosivos, como gasolina u otros combustibles, líquido encendedor, barniz, revestimientos de poliuretano, limpiadores, pinturas a base de aceite, gas natural, hidrógeno, polvo de carbón, polvo de magnesio, polvo de granos o pólvora. Los motores eléctricos generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.

Vístase adecuadamente. No use ropa ni joyas holgadas. Sujétese el pelo largo. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas holgadas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles, la manguera y las boquillas de succión. Mantenga las asas secas, limpias y libres de aceite y grasa.

No sujete la manguera contra cualquier parte del cuerpo durante la utilización. La acumulación de electricidad estática en la manguera durante la utilización podría causar descargas de electricidad estática.

⚠ ADVERTENCIA Utilice equipo de seguridad. Use siempre protección de los ojos y de la audición. Se debe usar una máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección de la audición para las condiciones apropiadas.

Este producto contiene sustancias químicas, incluyendo plomo, que el estado de California sabe que causan cáncer y defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. **Lávese las manos después de manejarlo.**

No use la aspiradora con el cordón dañado, el enchufe dañado u otras piezas dañadas. Si la aspira dora no funciona como debe, le faltan piezas, se ha caído, ha sido dañada, se ha dejado a la intemperie o se ha caído al agua, llame a servicio al cliente

No ponga ningún objeto en las aberturas de ventilación. No recoja nada con la aspiradora cuando cualquiera de las aberturas de ventilación esté bloqueada; mantenga dichas aberturas libres de polvo, pelusa, pelo o cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.

Apague todos los controles antes de desenchufar la unidad.

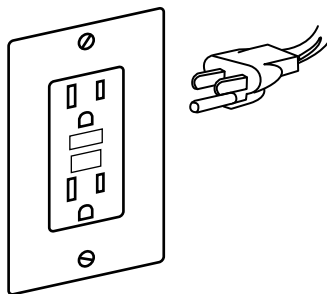
Utilice únicamente accesorios que estén recomendados por el fabricante de su modelo. Los accesorios que pueden ser adecuados para una aspiradora pueden volverse peligrosos cuando se utilicen en otra aspiradora.

Conecte la aspiradora solamente a un tomacorriente conectado a tierra adecuadamente. Consulte las instrucciones de conexión a tierra.

Instrucciones de conexión a tierra

Este electrodoméstico se debe conectar a tierra. En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra proporciona una ruta de resistencia mínima para la corriente eléctrica con el fin de reducir el riesgo de sacudidas eléctricas. Este electrodoméstico está equipado con un cordón que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe introducirse en un tomacorriente apropiado que esté instalado correctamente y conectado a tierra adecuadamente, de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

⚠ ADVERTENCIA La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede causar un riesgo de sacudidas eléctricas. Consulte a un electricista calificado o a una persona de servicio competente si tiene dudas sobre si



el tomacorriente está conectado a tierra apropiadamente. No modifique el enchufe suministrado con el electrodoméstico. Si el enchufe no cabe en el

tomacorriente, haga que un electricista calificado instale un tomacorriente apropiado.

Este electrodoméstico está diseñado para utilizarse en un circuito de 120 V nominales y tiene un enchufe de conexión a tierra con un aspecto como el del enchufe

que se muestra en la ilustración. Asegúrese de que el electrodoméstico esté conectado a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe. No se debe usar un adaptador con este electrodoméstico.

Normas de seguridad para las aspiradoras

Cuidado de la aspiradora

⚠ ADVERTENCIA Se deben usar filtros Bosch HEPA cuando se utilice esta aspiradora para un Programa de Renovación, Reparación y Pintura (RRP) para Pintura a Base de Plomo de la EPA, en lugares en que pueda haber plomo presente. Si no se utilizan filtros Bosch HEPA para un programa RRP de la EPA, el resultado puede ser peligrosos para la salud y ambientales.

⚠ ADVERTENCIA Esta unidad no es adecuada para aspirar sustancias o polvos peligrosos o tóxicos, como por ejemplo asbesto. Ni el filtro estándar ni el filtro HEPA opcional son capaces de capturar todas las partículas peligrosas y pueden causar peligros para la salud.

⚠ ADVERTENCIA Una vez que esta aspiradora se haya usado para un Programa de Renovación, Reparación y Pintura (RRP) para Pintura a Base de Plomo de la EPA en lugares en que pueda haber plomo presente, se recomienda que siempre se use para un programa RRP. Las sustancias residuales peligrosas que queden en la aspiradora pueden causar peligros para la salud y ambientales.

⚠ ADVERTENCIA Cuando utilice esta aspiradora para un Programa de Renovación, Reparación y Pintura (RRP) para Pintura a Base de Plomo de la EPA, no se recomienda usarla para aspirar alfombras y tapices. Es posible que la aspiradora no sea capaz de retirar por completo todas las sustancias peligrosas, lo cual puede causar peligros para la salud y ambientales.

No use la aspiradora si el interruptor no la enciende o apaga. Toda aspiradora que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la aspiradora. Dichas medidas preventivas de seguridad reducirán el riesgo de arrancar accidentalmente la aspiradora.

La suma de los consumos de corriente de la aspiradora y la herramienta eléctrica conectada no debe exceder 15 A. Si se excede un consumo de corriente de 15 A, el resultado podría ser que la aspiradora y el circuito derivado se sobrecalienten, lo cual presenta un riesgo de incendio.

No aspire polvo cuando el recipiente de la aspiradora contenga líquido/fluido. No aspire líquidos/fluidos cuando haya polvo en el recipiente. En ambos casos vacíe el recipiente y/o retire la bolsa para polvo antes de usar la unidad, para que el polvo no se aglutine y se endurezca dentro del recipiente.

No use la aspiradora para recoger polvo cuando el tanque de la aspiradora contenga líquido o fluido. No

use la aspiradora para recoger líquidos o fluidos cuando haya polvo en el tanque. En cualquiera de estos dos casos, vacíe el tanque y/o quite la bolsa para polvo antes de usar la aspiradora, para que el polvo no se aglutine y se endurezca dentro del tanque.

Seque completamente los filtros después de usar la aspiradora para recoger materiales mojados o use un segundo juego de filtros secos para recoger polvo. En los filtros húmedos o mojados se aglutinará polvo o se formará moho o verdín.

Cuando no se esté usando la aspiradora, guárdela fuera del alcance de los niños y de otras personas que no hayan recibido capacitación para utilizarla. Las aspiradoras son peligrosas en manos de los usuarios que no hayan recibido capacitación.

Mantenga la aspiradora con cuidado. Mantenga apropiadamente la aspiradora para mantener despejada la manguera. No ponga ningún objeto en las aberturas. No use la aspiradora si alguna de las aberturas está bloqueada; mantenga las aberturas libres de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda reducir la circulación de aire. Cualquier alteración o modificación es un uso incorrecto y puede causar una situación peligrosa.

Compruebe si hay piezas desalineadas o trabadas, si hay piezas rotas y cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la aspiradora. Si la aspiradora está dañada, haga que le realicen servicio de ajustes y reparaciones antes de utilizarla. Las aspiradoras mal mantenidas causan muchos accidentes. Desarrolle un programa de mantenimiento periódico para su aspiradora.

Utilice únicamente accesorios que estén recomendados por el fabricante para su modelo. Los accesorios que pueden ser adecuados para una aspiradora pueden volverse peligrosos cuando se utilicen en otra aspiradora.

Servicio de ajustes y reparaciones

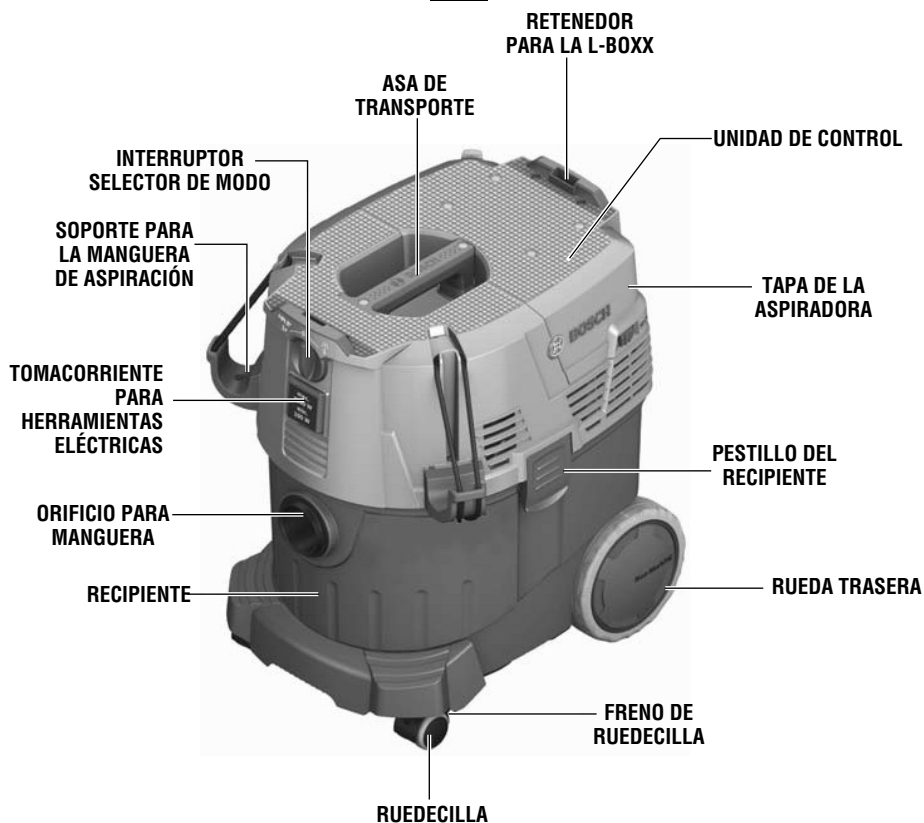
Solamente personal de reparaciones calificado deber realizar servicio de ajustes y reparaciones en la aspiradora. El servicio de ajustes y reparaciones o el mantenimiento realizado por personal no calificado podría causar un riesgo de lesiones. Por ejemplo, los cables internos podrían quedar colocados incorrectamente o pellizcados.

Cuando haga servicio de ajustes y reparaciones en una aspiradora, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones de la sección Mantenimiento de este manual. El uso de piezas no autorizadas o no seguir las instrucciones de la sección Mantenimiento puede crear un riesgo de que se produzcan descargas eléctricas o lesiones. Ciertos agentes de limpieza, como gasolina, tetracloruro de carbono, amoníaco, etc., pueden dañar las piezas de plástico.

Descripción funcional y especificaciones

Aspiradora con limpieza semiautomática del filtro (VAC090S y VAC140S)

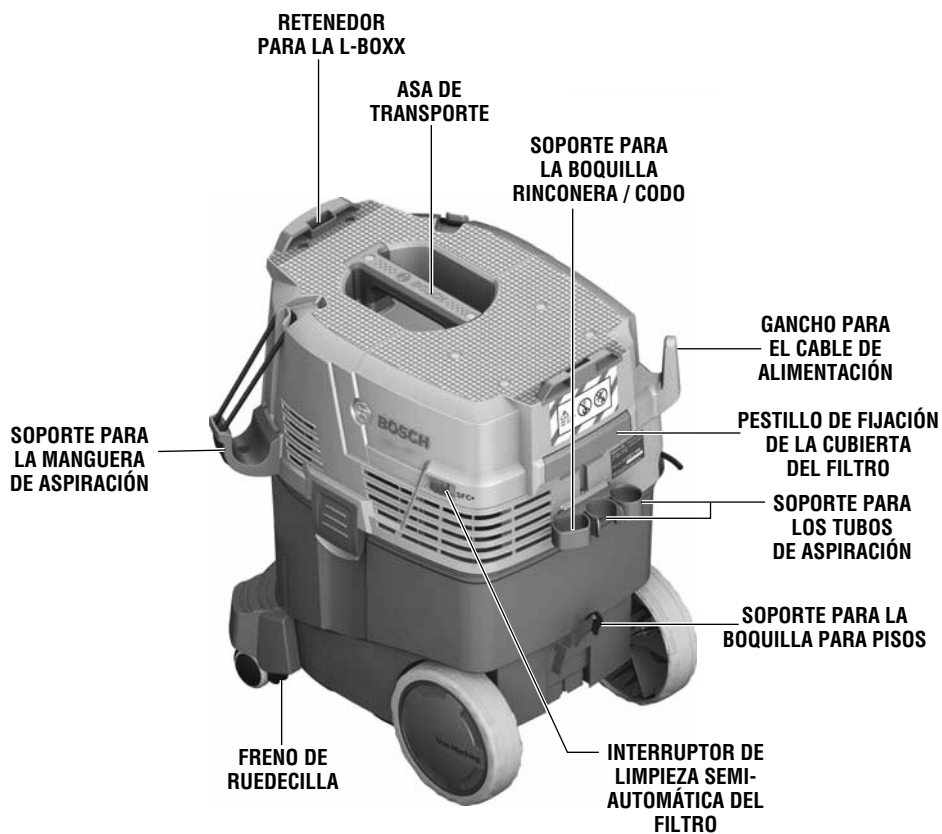
FIG. 1



* Aquí se muestra el recipiente de 9 galones. En la página 37 se muestra el recipiente de 14 galones.

Descripción funcional y especificaciones

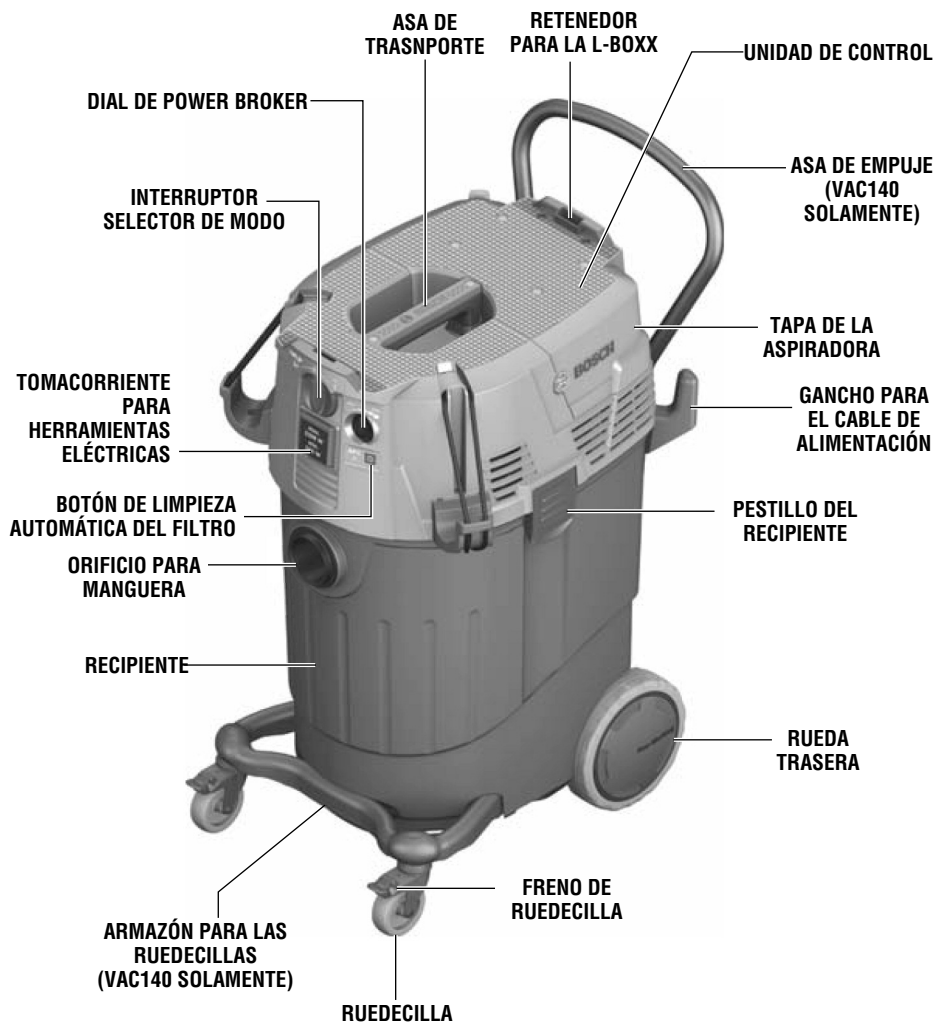
FIG. 2



Descripción funcional y especificaciones

Aspiradora con limpieza automática del filtro (VAC090A y VAC140A)

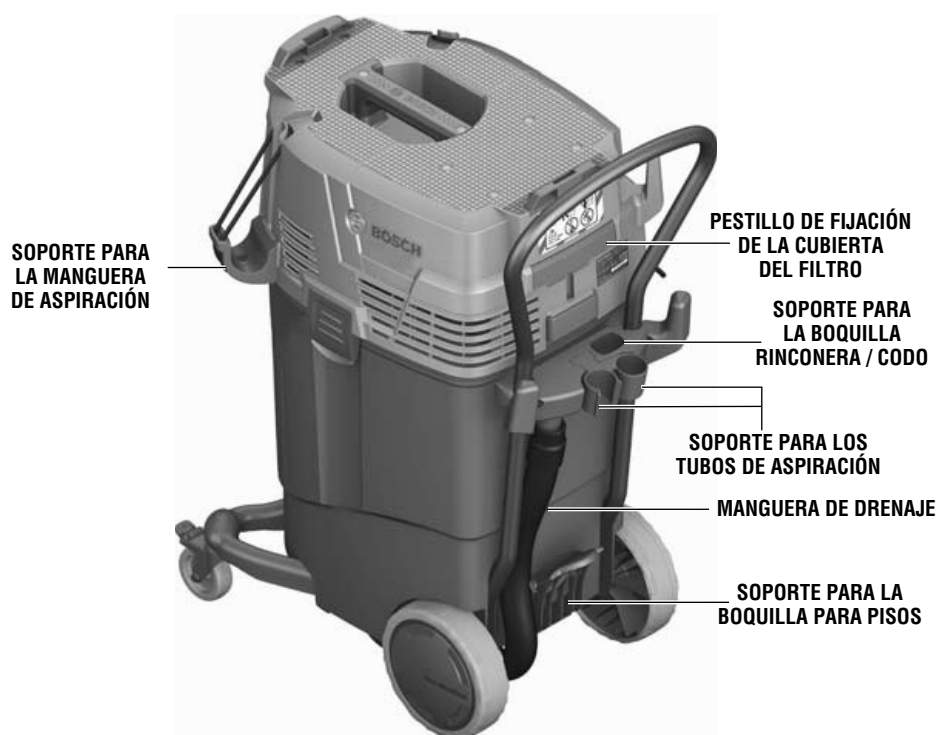
FIG. 3



* Aquí se muestra el recipiente de 14 galones. En la página 35 se muestra el recipiente de 9 galones.

Descripción funcional y especificaciones

FIG. 4



Especificaciones:

Número de modelo	VAC090A	VAC090S	VAC140A	VAC140S
Voltaje	120 V	120 V	120 V	120 V
Frecuencia	60 Hz	60 Hz	60 Hz	60 Hz
Potencia nominal	9.5 A	9.5 A	9.5 A	9.5 A
Consumo máximo de la herramienta eléctrica	7.5 A	5.5 A	7.5 A	5.5 A
Limpieza del filtro	Automática	Semiautomática	Automática	Semiautomática
Volumen del recipiente (bruto)	9 galones	9 galones	14.5 galones	14.5 galones
Flujo de aire (PCM)	150 PCM	150 PCM	150 PCM	150 PCM
Elevación de agua estática	97 pulgadas	97 pulgadas	97 pulgadas	97 pulgadas
Presión de succión	242 mbar	242 mbar	242 mbar	242 mbar
Nivel de presión sonora	70 dB	70 dB	70 dB	70 dB
Peso	28 lb	28 lb	38 lb	37 lb
Longitud del cordón	16.4 pies (5 m)	16.4 pies (5 m)	16.4 pies (5 m)	16.4 pies (5 m)
Longitud de la manguera	9.84 pies (3 m)	9.84 pies (3 m)	9.84 pies (3 m)	9.84 pies (3 m)

Montaje y preparación

⚠ ADVERTENCIA Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ensamblaje o ajuste, o cambiar accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.



Cuando desempaquete la unidad, asegúrese de que todo el equipo estándar esté presente y que no haya daños que se hayan producido durante el transporte.

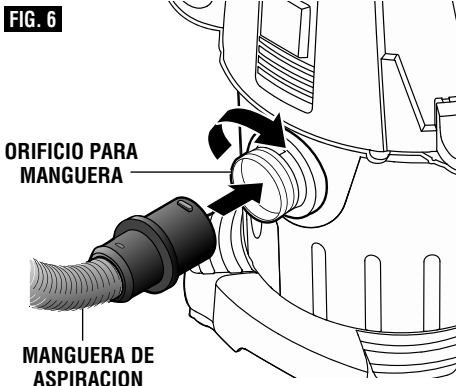
Antes de realizar cualquier trabajo en la propia máquina, desconecte el enchufe de alimentación.

INSTALACIÓN DE LOS PORTAMANGUERAS DE ASPIRACIÓN

Deslice cada portamanguera de aspiración firmemente hasta la posición correcta. Los portamangueras se ajustarán a presión en la aspiradora cuando estén completamente acoplados (Fig. 5).

CONEXIÓN DE LA MANGUERA DE ASPIRACIÓN

Inserte la manguera en el orificio y gírela para fijarla (Fig. 6). El orificio para manguera de 2-1/4 pulgadas ubicado en el recipiente también acepta muchas mangueras de aspiración de ajuste por fricción, incluyendo la mayoría de mangueras de 1-1/4 pulgadas, mangueras de 1-1/2, mangueras de 2-1/2 pulgadas y otras mangueras Bosch. (Consulte "Aditamentos", página 45 y 46)



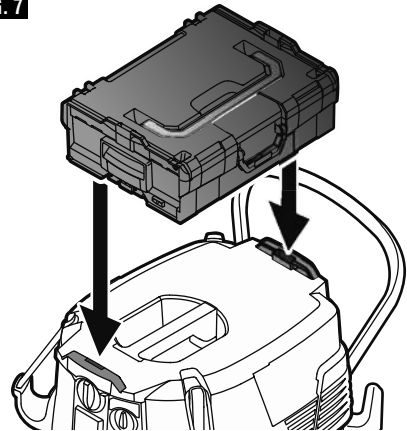
La manguera se puede conectar a aditamentos opcionales, incluyendo el kit de tubo extensor y las cubiertas de extracción de polvo en diversas herramientas eléctricas y aditamentos, incluyendo los que se encuentran en las fresadoras, cepilladoras, amoladoras, lijadoras, sierras caladoras y martillos/taladros y aditamentos Bosch.

ACOPLAMIENTO DE LA L-BOXX

⚠ ADVERTENCIA Acople solamente una (1) L-BOXX que pese menos de 30 lb a la parte superior de una aspiradora modelo VAC. Es posible que más de una (1) L-BOXX o más de 30 lb de peso hagan que la aspiradora se vuelva inestable al transportarla.

⚠ ADVERTENCIA No lleve ni levante la aspiradora por el asa de la L-BOXX. Es posible que el asa de la L-BOXX se rompa y cause daños materiales o lesiones corporales.

FIG. 7



Para acoplar la L-BOXX a la aspiradora, alinee la L-BOXX con los retenedores y acople a presión con un clic la L-BOXX sobre la aspiradora. Para retirarla, presione simultáneamente las palancas de liberación rojas y levante la L-BOXX hasta separarla de la aspiradora (Fig. 7).

OPCIONES DE RECOLECCIÓN DE POLVO

Hay cinco opciones de recolección de polvo: bolsa de plástico, bolsa de vellón, bolsa de papel, bosa para suspensiones mojadas/secas o sin bolsa.

- Debe haber instalado un filtro tanto si se usa alguna de las bolsas como si no.

Notas para aspirar materiales secos:

- Cuando aspire materiales secos, tales como polvo fino procedente de panel de yeso, yeso, cemento, hollín y harina, se deberá insertar una bolsa para

polvo. En general, las bolsas de vellón son las mejores bolsas para aspirar materiales secos, porque son duraderas, atrapan el polvo antes de que llegue al filtro y permiten que la cantidad de polvo que escapa sea mínima en el momento de desechar la bolsa.

- El uso de bolsas de papel, de vellón o para suspensiones mojadas/secas prolonga la cantidad de tiempo que la unidad funciona a alto rendimiento y aumenta la cantidad de tiempo que toma para que el filtro se obstruya.
- Las bolsas de plástico y las bolsas de vellón pueden soportar una carga más pesada sin desgarrarse que las bolsas de papel o para suspensiones mojadas/secas.
- El uso de cualquiera de los cuatro tipos de bolsas para polvo Bosch también facilita mucho el desecho de residuos, al eliminar la nube de polvo que se crea cuando el contenido del recipiente simplemente es vertido al exterior, lo cual ayuda a protegerlo a usted y a proteger al medio ambiente contra la exposición a las partículas y los residuos no deseados.

Notas para aspirar materiales mojados:

- Las bolsas para suspensiones mojadas/secas se pueden usar cuando se aspiren materiales mojados. Son las más adecuadas para aplicaciones de succión de suspensiones.
- Las bolsas de vellón y las bolsas de papel no se deberán usar cuando se aspiren materiales mojados, porque el agua hará que la bolsa de rompa en pedazos.
- Las bolsas de plástico no se deberán usar cuando se aspiren materiales mojados, porque es posible que la bolsa se desgarre al retirarla si está completamente llena de líquido.
- Consulte la sección ASPIRACIÓN DE MATERIALES MOJADOS para obtener más información.

PRECAUCIÓN La limpieza semiautomática del filtro y la limpieza automática del filtro se deben apagar cuando se utilicen bolsas de papel. Es posible que la inversión del flujo de aire durante la limpieza del filtro dañe la bolsa de papel.

INSTALACIÓN DE UNA BOLSA PARA POLVO

1. Desbloquee los pestillos del recipiente y retire la unidad de control.
2. Asegúrese de instalar una bolsa que sea adecuada para la aplicación y tenga el tamaño correcto para el recipiente.
3. Agarre por la pestaña una bolsa para polvo nueva. Empújela primero sobre el orificio para polvo interno y luego sobre el anillo en relieve. Asegúrese de que toda la pestaña esté asentada en el área rebajada del orificio para polvo interno. Asegúrese de que la bolsa para polvo no esté doblada sobre sí misma y que toda la longitud de la bolsa esté orientada hacia la parte delantera y la parte inferior del recipiente.

4. Sólo para bolsas de plástico: Después haber acoplado la bolsa de plástico al orificio para polvo interno, doble los bordes superiores de la bolsa de plástico sobre todo el perímetro del reborde ubicado en la parte superior del recipiente. Asegúrese de que la bolsa de plástico no interfiera con los pestillos del recipiente.

5. Reinstale la unidad de control.

6. Cierre los pestillos del recipiente.

REMOCIÓN DE LA BOLSA PARA POLVO

- Desbloquee los pestillos del recipiente y retire la unidad de control.

Si se utiliza una bolsa de plástico:

1. Alinee la parte superior de la bolsa de plástico. Desprenda la cubierta de la franja adhesiva y doble dicha franja sobre la bolsa de plástico para cerrar y sellar la parte superior. Guarde la cubierta para usarla en el paso 4.
2. Retire la bolsa de plástico del orificio para polvo interno, jalando la bolsa hacia la parte trasera del recipiente.
3. Saque la bolsa del recipiente y gire la parte superior de la bolsa.
4. Amarre la bolsa de plástico debajo de la abertura del orificio, utilizando la cubierta que se retiró de la franja adhesiva de la bolsa en el paso 1, y deséchela adecuadamente.

Si se utiliza una bolsa de papel, de vellón o para suspensiones mojadas/secas:

1. Retire la bolsa del orificio para polvo interno jalando la pestaña hacia la parte trasera del recipiente.
2. Jale la lengüeta ubicada en la pestaña hacia arriba hasta que la abertura haya sido cerrada por la cubierta de papel.
3. Saque la bolsa del recipiente y deséchela adecuadamente.

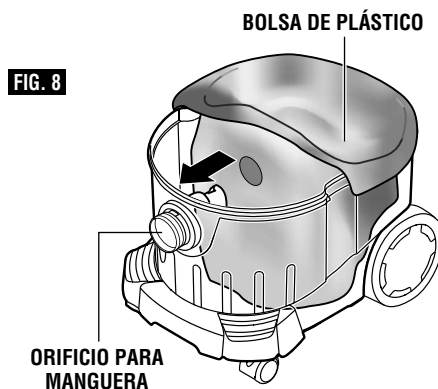


FIG. 8

Instrucciones de utilización

⚠ ADVERTENCIA Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ensamblaje o ajuste, o cambiar accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

⚠ ADVERTENCIA Cuando utilice esta aspiradora para un Programa de Renovación, Reparación y Pintura (RRP) para Pintura a Base de Plomo de la EPA, no se recomienda usar esta aspiradora para aspirar alfombras y tapices. Es posible que la aspiradora no sea capaz de retirar por completo todas las sustancias peligrosas, lo cual podrá causar peligros para la salud y ambientales.

⚠ ADVERTENCIA Esta unidad no es adecuada para aspirar sustancias o polvos peligrosos o tóxicos, como p. ej., asbesto. Ni el filtro estándar ni el filtro HEPA opcional son capaces de capturar todas las partículas peligrosas y es posible que causen peligros para la salud.

REMOCIÓN Y REEMPLAZO DEL FILTRO

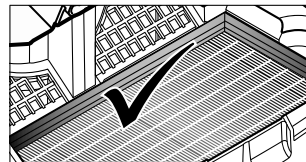
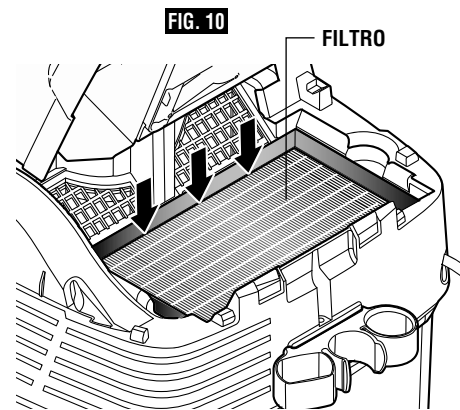
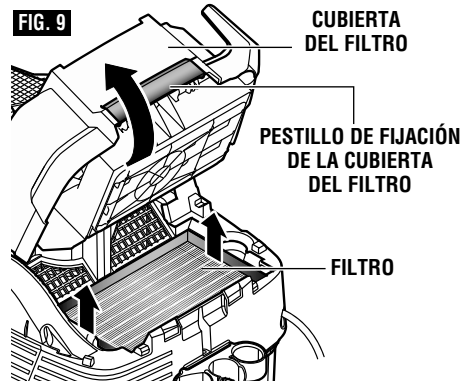
1. Jale el pestillo de fijación de la cubierta del filtro y abra la cubierta. Cuando la cubierta esté completamente abierta se acoplará a presión con un clic en la posición correcta (Fig. 9).
2. Agarre el filtro por el borde, jálelo hacia arriba y retírelo (Fig. 9).
3. Antes de insertar un filtro nuevo, utilice un paño húmedo y quite todo polvo y residuos que se encuentren en el compartimiento del filtro.
4. Inserte el filtro nuevo y asegúrese de que esté asentado firmemente en la posición correcta (Fig. 10).
5. Cierre la cubierta del filtro, asegurándose de que queda fija en la posición correcta.

MODO DE ASPIRACIÓN NORMAL

La limpieza automática del filtro (LAF) está activa siempre que se encienda la aspiradora VAC090A y VAC140A en el modo de "Activación por herramienta eléctrica" o en el modo de aspiración normal.

Encendido de la unidad: Desenchufe cualquier herramienta eléctrica conectada del tomacorriente para herramientas eléctricas ubicado en la aspiradora. Ajuste el interruptor selector de modo a la posición de ENCENDIDO.

Apagado de la unidad: Ajuste el interruptor selector de modo a la posición de APAGADO.



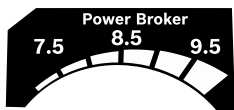
MODO DE “ACTIVACIÓN POR HERRAMIENTA ELÉCTRICA”

En el modo de “Activación por herramienta eléctrica”, al encender la herramienta eléctrica, ésta enciende automáticamente la aspiradora.

ENCENDIDO de la aspiradora

1. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada y luego enchúfela en el tomacorriente para herramientas eléctricas que se encuentra en la aspiradora.
2. Ponga el interruptor selector de modo en la posición de “Activación por herramienta eléctrica” (Fig. 11).

FIG. 11



3. Al encender la herramienta eléctrica, ésta enciende automáticamente la aspiradora.

APAGADO de la aspiradora

Para apagar la aspiradora, apague la herramienta eléctrica conectada o ponga el interruptor selector de modo en la posición de “APAGADO”.

Para vaciar la manguera, la aspiradora se apaga después de una demora de 10-15 segundos.

CONEXIÓN DE UNA HERRAMIENTA ELÉCTRICA A LA ASPIRADORA

ADVERTENCIA Evite el arranque accidental. Asegúrese de que los interruptores de la aspiradora y de la herramienta estén en la posición de APAGADO antes de enchufar la unidad. La herramienta se debe apagar antes de poner el interruptor de la aspiradora en el modo de “Activación por herramienta eléctrica” o en “ENCENDIDO”. No mantenga la herramienta eléctrica enchufada en el tomacorriente para herramientas eléctricas que se encuentra en la aspiradora durante la aspiración normal (interruptor de modo en la posición de “ENCENDIDO”). Si se enchufan aspiradoras o herramientas que tengan el interruptor en la posición de ENCENDIDO se invita a que se produzcan accidentes.

ADVERTENCIA La suma de los consumos de corriente de la aspiradora y la herramienta eléctrica conectada no debe exceder 15 A. Si se excede el consumo de corriente de 15 A, el resultado podría ser que la aspiradora y el circuito derivado se sobrecalienten, con lo cual se presenta un riesgo de incendio.

Modelos VAC090A y VAC140A solamente: POWER BROKER™

DISPOSITIVO DE ASIGNACIÓN DE POTENCIA

El dispositivo Power Broker™ permite asignar óptimamente la potencia disponible entre la aspiradora y la herramienta eléctrica.

Antes de conectar la herramienta eléctrica al tomacorriente para herramientas eléctricas, ajuste el dial POWER BROKER™ de la siguiente manera:

1. Obtenga la capacidad nominal en A de la herramienta que se indica en la placa de datos de la misma.
2. Reste de 15 A la capacidad nominal en A de la herramienta.
3. Ajuste el dial a la diferencia. Los ajustes de A y del dial de la herramienta no deben exceder 15 A

Modelos VAC090S y VAC140S solamente:

Antes de conectar la herramienta al tomacorriente para herramientas eléctricas, asegúrese de que la capacidad nominal de la herramienta no exceda 5,5 A.

Notas:

- El cortacircuito del edificio puede saltar si la combinación de capacidad nominal en A de la herramienta eléctrica y el ajuste del dial excede la capacidad nominal en A del circuito del edificio.
- Si se necesita la potencia completa de la aspiradora con una herramienta eléctrica que toma muchos A, puede que sea necesario enchufar la herramienta eléctrica en un circuito aparte.

LIMPIEZA DEL FILTRO

Las aspiradoras Bosch serie VAC tienen 2 tipos de sistemas de limpieza del filtro: limpieza automática del filtro y limpieza semiautomática del filtro. Se trata de sistemas muy agresivos que maximizan la limpieza del filtro para mantener un caudal de aire (PCM) elevado incluso en aplicaciones de servicio pesado.

PRECAUCIÓN Compruebe periódicamente el filtro y reemplácelo si está desgastado o dañado. El uso de un filtro dañado puede hacer que el recipiente libere contaminantes no deseados que son transportados por el aire.

PRECAUCIÓN La limpieza semiautomática del filtro y la limpieza automática del filtro deben estar apagadas cuando se utilicen bolsas de papel. Es posible que la inversión del flujo de aire durante la limpieza del filtro dañe la bolsa de papel.

Notas:

- Utilice siempre bolsas de filtro de vellón cuando use filtros HEPA con la aspiradora.
- Las bolsas de vellón en combinación con la limpieza automática o semiautomática del filtro ayudarán a prolongar la vida útil del filtro y mantener la eficiencia de succión de la aspiradora.
- Con el uso normal del sistema de limpieza del filtro se mantiene más tiempo el máximo rendimiento de aspiración.
- El sistema de limpieza del filtro se debe activar

cuando la potencia de succión disminuya hasta el punto de ser insuficiente.

- Es posible que el sonido del sistema de limpieza del filtro sorprenda a las personas que estén cerca del área de trabajo. Antes de utilizar la limpieza del filtro, alerte a las personas que estén en la vecindad de la aspiradora acerca de esta función y el sonido asociado que hace.
- La frecuencia correcta para activar el sistema de limpieza del filtro depende del tipo y la cantidad de polvo. Con el uso normal, el rendimiento de aspiración máximo se mantiene más tiempo.

Limpieza automática del filtro (LAF) (disponible en los modelos VAC090A y VAC140A)

La limpieza automática del filtro está activa siempre que se enciende la aspiradora en el modo de "Activación por herramienta eléctrica" o en el modo de aspiración normal.

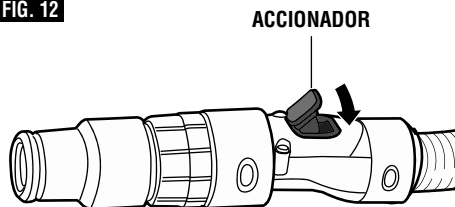
Para desactivar la función de LAF, presione el botón de membrana rojo ubicado en la parte delantera de la aspiradora. La luz LED se apagará para señalar que esta función está desactivada. Para reactivar la función, presione el botón de membrana rojo una segunda vez y la luz LED verde se encenderá, señalando que la función de LAF está activada (Fig. 3).

Las inversiones del flujo de aire limpiarán los filtros cada 15 segundos, manteniendo el más alto nivel de potencia de succión. La succión de la aspiradora se mantendrá mientras se estén limpiando los filtros.

Limpieza semiautomática del filtro (LSF) (disponible en los modelos VAC090S y VAC140S)

Las inversiones del flujo de aire limpiarán los filtros cuando se presione el accionador ubicado en la manguera o cuando se bloquee el flujo de aire cubriendo el extremo de la manguera. No habrá succión disponible mientras se estén limpiando los filtros (Fig. 12).

FIG. 12



Para desactivar la función de LSF, deslice el interruptor rojo ubicado en un lado de la aspiradora hacia la parte delantera de la misma. Para reactivar la función, deslice el interruptor rojo hacia la parte trasera de la aspiradora (Fig. 2).

ASPIRACIÓN DE MATERIALES MOJADOS

⚠ ADVERTENCIA No utilice la unidad para aspirar líquidos o gases inflamables, ni polvos explosivos, tales como gasolina u otros combustibles, líquido encendedor, barniz, revestimientos de poliuretano, limpiadores, pinturas a base de aceite, gas natural, hidrógeno,

polvo de carbón, polvo de magnesio, polvo de grano o pólvora. Los motores eléctricos generan chispas, las cuales pueden incendiar el polvo o los vapores.

⚠ PRECAUCIÓN Se debe utilizar un filtro cuando se aspiren materiales mojados. No utilice un filtro HEPA para aspirar materiales mojados. Se recomienda un filtro de poliéster (PES) (vendido por separado) para aspirar materiales mojados. Se puede usar ocasionalmente un filtro de papel para aspirar materiales mojados, pero se debe dejar que se seque completamente después de dicho uso para ayudar a minimizar el deterioro.

⚠ PRECAUCIÓN No utilice una bolsa de papel, de plástico o de vellón cuando aspire. Si se va a usar una bolsa cuando se aspiren materiales mojados, se debe emplear una bolsa para suspensiones mojadas/secas

Notas:

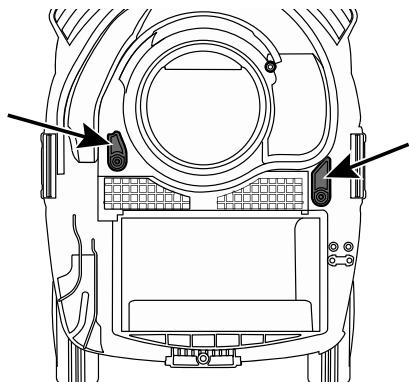
- No active el modo de limpieza del filtro cuando el contenido del recipiente esté mojado.
- La unidad está equipada con sensores del nivel de agua. La unidad se apagará cuando se alcance la altura máxima de llenado. La unidad aún tendrá energía eléctrica, pero no funcionará. La unidad se debe apagar y vaciar antes de que se pueda encender de nuevo.
- Al apagar la unidad, es posible que salga un poco de agua de la manguera.
- Para evitar el sifonamiento o los derrames, levante la manguera de succión hasta sacarla del líquido antes de drenar la aspiradora.
- Antes de abrir y vaciar la aspiradora, mueva el interruptor hasta la posición de APAGADO.
- Antes de abrir y vaciar la aspiradora, desconecte siempre el cable de la aspiradora de la fuente de alimentación.
- Para evitar la formación de moho, después de aspirar materiales mojados, retire la bolsa (si hubiera una instalada), retire el filtro y deje que se seque completamente. Seque completamente el filtro y la unidad de control para que el polvo no se pueda adherir a las partes húmedas.
- Use un filtro seco para la aspiración subsiguiente de materiales secos. Sugerimos comprar un filtro adicional cuando se alterne frecuentemente entre aspiración de materiales mojados y secos, y que se intercambien los filtros según sea apropiado.

Limpie con agua el recipiente y los accesorios. Limpie la sección superior con un paño húmedo.

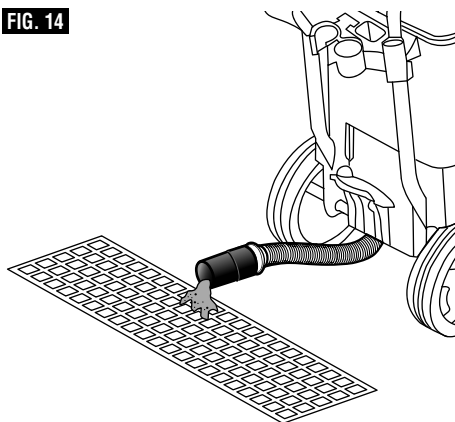
MANTENIMIENTO DE LOS SENSORES DEL NIVEL DE AGUA

Limpie ocasionalmente los sensores del nivel de agua:

1. Desbloquee los pestillos del recipiente y retire la unidad de control.
2. Limpie los sensores del nivel de agua con un paño suave.
3. Acople de nuevo la unidad de control
4. Cierre los pestillos del recipiente.

FIG. 13 SENSORES DEL NIVEL DE AGUA**VACIADO DEL RECIPIENTE**

1. Apague la unidad.
2. Desconecte la unidad de la fuente de alimentación.
3. Abra los pestillos del recipiente.
4. Retire la unidad de control.
5. Saque la bolsa de filtro o vacíe el recipiente según sea adecuado.

FIG. 14**VACIADO DE LÍQUIDOS DEL RECIPIENTE
(modelos VAC140A y VAC140S solamente)**

1. Apague la unidad.
2. Desconecte la unidad de la fuente de alimentación.
3. Posicione la aspiradora en un área en la que se pueda drenar el contenido del recipiente.
4. Desacople la manguera de drenaje de la posición de almacenamiento en la aspiradora y ponga dicha manguera en el piso (Fig. 14).
5. Una vez que se haya vaciado el recipiente, asegure la manguera de drenaje y deje que el recipiente se seque al aire.

Mantenimiento**Servicio**

⚠ ADVERTENCIA Recomendamos que todo el servicio de las herramientas sea realizado por un Centro de servicio de fábrica Bosch o por una Estación de servicio Bosch autorizada. El mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado puede dar lugar a la colocación incorrecta de cables y componentes internos que podría causar lesiones graves.

LUBRICACION DE LAS HERRAMIENTAS

Su herramienta Bosch ha sido lubricada adecuadamente y está lista para la utilización.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA Para evitar accidentes desconecte siempre la herramienta de la fuente de energía antes de la limpieza o de la realización de cualquier mantenimiento. La herramienta se puede limpiar más

eficazmente con aire comprimido seco. **Use gafas de seguridad siempre que limpie herramientas con aire comprimido.**

Las aberturas de ventilación y las palancas de interruptor deben mantenerse limpias y libres de materias extrañas. No intente limpiar introduciendo objetos puntiagudos a través de las aberturas.

Limpie el recipiente de vez en cuando con un agente limpiador que no raye disponible comercialmente y deje que se seque.

⚠ PRECAUCION Ciertos agentes de limpieza y disolventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Cordones de extensión

⚠ ADVERTENCIA Si es necesario un cordón de extensión, se debe usar un cordón con conductores de tamaño adecuado que sea capaz de transportar la corriente necesaria para la herramienta. Esto evitará caídas de tensión excesivas, pérdida de potencia o recalentamiento. Las herramientas conectadas a tierra deben usar cordones de extensión de 3 hilos que tengan enchufes de 3 terminales y receptáculos para 3 terminales.

NOTA: Cuanto más pequeño sea el número de calibre, más alta será la capacidad del cordón.

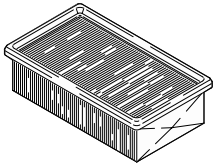
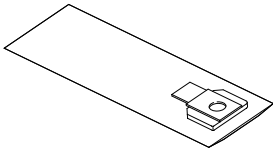
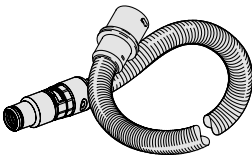
La longitud del cable de alimentación de la aspiradora debe incluirse al calcular la longitud total del cable de alimentación.

TAMAÑOS RECOMENDADOS DE CORDONES DE EXTENSIÓN HERRAMIENTAS DE 120 V CORRIENTE ALTERNA

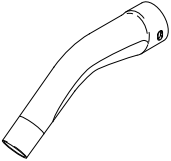
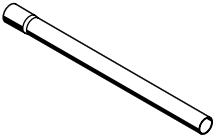
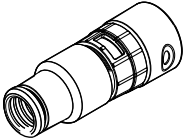
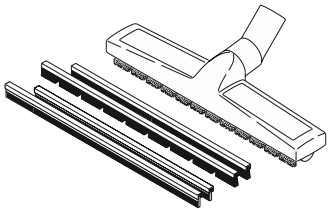

Capacidad nominal en amperes de la herramienta	Tamaño del cordón en A.W.G.				Tamaños del cable en mm ²			
	Longitud del cordón en pies				Longitud del cordón en metros			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	–
12-16	14	12	–	–	–	–	–	–

Aditamentos

⚠ ADVERTENCIA El uso de cualquier otro aditamento no especificado en este manual puede crear un peligro.

	Núm. de modelo Bosch	Descripción del producto
Filtros de aspiradora		
	VF100	Filtro de papel (celulosa)
	VF110	Filtro de poliéster/PES
	VF120H	Filtro HEPA
	VF130H	Filtro HEPA
Bolsas de aspiradora filtrantes		
	VB090	Bolsa de papel de 9 gal.
	VB140	Bolsa de papel de 14 gal.
	VB090F	Bolsa de vellón de 9 gal.
	VB140F	Bolsa de vellón de 14 gal.
	VB090S	Bolsa para suspensiones mojadas/secas de 9 gal.
	VB090R	Bolsa de filtro de vellón reutilizable de 9 gal.
Bolsas de aspiradora no filtrantes		
	VB000P	Bolsa de plástico de 9/14 de galón
Mangueras de aspiración		
	VH1635	Manguera de 16 pies, 35 mm*
	VH1635A	Manguera antiestática de 16 pies, 35 mm*
	VH1035	Manguera de 10 pies, 35 mm*
	VH1622A	Manguera antiestática de 16 pies, 22 mm*
	VH1022	Manguera de 10 pies, 22 mm*
	VAC005	Manguera de ajuste por fricción de 16 pies, 35mm
		* incluye el adaptador VX120

Aditamentos

	Núm. de modelo Bosch	Descripción del producto
	VX100	Codo antiestático
	VX110	Tubo extensor de cromo de 3 piezas (3 pies de longitud total)
	VX120	Adaptador para mangueras Bosch de 22/35 mm
	VX130	Juego de boquilla para pisos
Adaptadores de manguera de aspiración		
	VAC003	Conecta la manguera de 35mm al orificio de la herramienta de tamaño para mangueras de 1-1/4 pulgadas
	VAC004	Conecta la manguera de 35mm al orificio de la herramienta de tamaño para mangueras de 2-1/2 pulgadas
	VAC020	Conecta la manguera de 2-1/2 pulgadas a tubos extensores, boquillas y orificios de la herramienta de tamaño para mangueras de 35 mm
	VAC024	Conecta mangueras de 1-1/4 y 1-1/2 pulgadas a la mayoría de orificios para manguera de las herramientas eléctricas Bosch

Notes:
Remarques :
Notas:

LIMITED WARRANTY OF BOSCH PORTABLE AND BENCHTOP POWER TOOLS

Robert Bosch Tool Corporation ("Seller") warrants to the original purchaser only, that all BOSCH portable and benchtop power tools will be free from defects in material or workmanship for a period of one year from date of purchase. SELLER'S SOLE OBLIGATION AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, carelessly handled, or misrepaired by persons other than Seller or Authorized Service Station. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete portable or benchtop power tool product, transportation prepaid, to any BOSCH Factory Service Center or Authorized Service Station. For Authorized BOSCH Power Tool Service Stations, please refer to your phone directory.

THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORY ITEMS SUCH AS CIRCULAR SAW BLADES, DRILL BITS, ROUTER BITS, JIGSAW BLADES, SANDING BELTS, GRINDING WHEELS AND OTHER RELATED ITEMS.

ANY IMPLIED WARRANTIES SHALL BE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM DATE OF PURCHASE. SOME STATES IN THE U.S., SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR LOSS OF PROFITS) ARISING FROM THE SALE OR USE OF THIS PRODUCT. SOME STATES IN THE U.S. AND SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE IN THE U.S., PROVINCE TO PROVINCE IN CANADA AND FROM COUNTRY TO COUNTRY.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO PORTABLE AND BENCHTOP ELECTRIC TOOLS SOLD WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO. FOR WARRANTY COVERAGE WITHIN OTHER COUNTRIES, CONTACT YOUR LOCAL BOSCH DEALER OR IMPORTER.

GARANTIE LIMITÉE DES OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI BOSCH

Robert Bosch Tool Corporation (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement que tous les outils électriques portatifs et d'établi BOSCH seront exempts de vices de matériaux ou d'exécution pendant une période d'un an depuis la date d'achat. LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR sous la présente garantie limitée, et en autant que la loi le permette sous toute garantie ou condition implicite qui en découlerait, sera l'obligation de remplacer ou réparer gratuitement les pièces défectueuses matériellement ou comme fabrication, pourvu que lesdites défectuosités ne soient pas attribuables à un usage abusif ou à quelque réparation bricolée par quelqu'un d'autre que le vendeur ou le personnel d'une station-service agréée. Pour présenter une réclamation en vertu de cette garantie limitée, vous devez renvoyer l'outil électrique portatif ou d'établi complet, port payé, à tout centre de service agréé ou centre de service usine. Veuillez consulter votre annuaire téléphonique pour les adresses.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX ACCESSOIRES TELS QUE LAMES DE SCIES CIRCULAIRES, MÊCHES DE PERCEUSES, FERS DE TOUPIES, LAMES DE SCIES SAUTEUSES, COURROIES DE PONÇAGE, MEULES ET AUTRES ARTICLES DU GENRE.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE SERA LIMITÉE COMME DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS, CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES INCIDENTS OU DOMMAGES INDIRECTS (INCLUANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS AUX PERTES DE PROFITS) CONSÉCUTIFS À LA VENTE OU L'USAGE DE CE PRODUIT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION NI L'EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉQUENTS, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS ACCORDE DES DROITS BIEN DÉTERMINÉS, Y COMPRIS POSSIBLEMENT CERTAINS DROITS VARIABLES DANS LES DIFFÉRENTS ÉTATS AMÉRICAINS, PROVINCES CANADIENNE ET DE PAYS À PAYS.

CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE QU'ÀUX OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI VENDUS AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, AU CANADA ET AU COMMONWEALTH DE PORTO RICO. POUR COUVERTURE DE GARANTIE DANS LES AUTRES PAYS, CONTACTEZ VOTRE IMPORTATEUR OU REVENDEUR BOSCH LOCAL.

GARANTIA LIMITADA PARA HERRAMIENTAS MECANICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO BOSCH

Robert Bosch Tool Corporation ("el Vendedor") garantiza, únicamente al comprador original, que todas las herramientas mecánicas portátiles y para tablero de banco BOSCH estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un periodo de un año a partir de la fecha de compra. LA ÚNICA OBLIGACION DEL VENDEDOR Y EL RECURSO EXCLUSIVO QUE USTED TIENE bajo esta Garantía Limitada y, hasta donde la ley lo permita, bajo cualquier garantía o condición implícita por ley, consistirá en la reparación o sustitución sin costo de las piezas que presenten defectos de material o de fabricación y que no hayan sido utilizadas incorrectamente, manejadas descuidadamente o reparadas incorrectamente por personas que no sean el Vendedor o una Estación de servicio autorizada. Para efectuar una reclamación bajo esta Garantía Limitada, usted debe devolver el producto, que consiste en la herramienta mecánica portátil o para tablero de banco completa, con el transporte pagado, a cualquier Centro de servicio de fábrica o Estación de servicio autorizada. Para Estaciones de servicio autorizadas de herramientas mecánicas BOSCH, por favor, consulte el directorio telefónico.

ESTA GARANTIA LIMITADA NO SE APLICA A ARTICULOS ACCESORIOS TALES COMO HOJAS PARA SIERRAS CIRCULARES, BROCAS PARA TALADROS, BROCAS PARA FRESADORAS, HOJAS PARA SIERRAS DE VAIVEN, CORREAS PARA LIJAR, RUEDAS DE AMOLAR Y OTROS ARTICULOS RELACIONADOS.

TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS TENDRAN UNA DURACION LIMITADA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACION DE UNA GARANTIA IMPLICITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

EL VENDEDOR NO SERA RESPONSABLE EN NINGUN CASO DE NINGUN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE (INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A RESPONSABILIDAD POR PERDIDA DE BENEFICIOS) QUE SE PRODUZCA COMO CONSECUENCIA DE LA VENTA O UTILIZACION DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LA EXCLUSION O LIMITACION DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION O EXCLUSION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

ESTA GARANTIA LIMITADA LE CONFIERE A USTED DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TAMBIEN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO EN LOS EE.UU., DE PROVINCIA A PROVINCIA EN CANADA Y DE UN PAIS A OTRO.

ESTA GARANTIA LIMITADA SE APLICA SOLAMENTE A HERRAMIENTAS ELECTRICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO VENDIDAS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, CANADA Y EL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO. PARA COBERTURA DE GARANTIA EN OTROS PAISES, PONGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR O IMPORTADOR LOCAL DE BOSCH.

© Robert Bosch Tool Corporation 1800 W. Central Road Mt. Prospect, IL 60056-2230

Exportado por: Robert Bosch Tool Corporation Mt. Prospect, IL 60056-2230, E.U.A.

Importado en México por: Robert Bosch, S.A. de C.V., Calle

Robert Bosch No. 405, Zona Industrial, Toluca, Edo. de

México, C.P. 50070, Tel. (722) 2792300



2 6 1 0 0 2 7 6 0 8

2610027608 03/17